

**A user's guide to 1981  
Census data on place  
of birth, citizenship  
and immigration**

by Walton O. Boxhill

**Guide de l'utilisateur des  
données du recensement  
de 1981 sur le lieu de  
naissance, la citoyenneté  
et l'immigration**

par Walton O. Boxhill



## Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Housing, Family and Social Statistics Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 991-2574) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zénith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by Northwestel Inc.)	Zénith 0-8913
Northwest Territories (area served by Northwestel Inc.)	Call collect 420-2011

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolinguistique et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Division des statistiques sociales, du logement et des familles,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 991-2574) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Appelez à frais virés au 420-2011

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

**Statistics Canada**

Housing, Family and  
Social Statistics  
Division

**A user's guide to 1981  
Census data on place  
of birth, citizenship  
and immigration**

by Walton O. Boxhill

**Statistique Canada**

Division des statistiques  
sociales, du logement  
et des familles

**Guide de l'utilisateur des  
données du recensement  
de 1981 sur le lieu de  
naissance, la citoyenneté  
et l'immigration**

par Walton O. Boxhill



Published under the authority of  
the Minister of Supply and  
Services Canada

© Minister of Supply  
and Services Canada 1986

May 1986  
8-4500-512

Price: Canada, \$15.00  
Other Countries, \$16.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 99-946

ISBN 0-660-52858-4

Ottawa

Publication autorisée par  
le ministre des Approvisionnements et  
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1986

Mai 1986  
8-4500-512

Prix: Canada, \$15.00  
Autres pays, \$16.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 99-946

ISBN 0-660-52858-4

Ottawa

## ACKNOWLEDGEMENTS

The author wishes to express his appreciation for the useful comments provided by W. Clark, M. Crew, R. McCrea, M. McCall, G. Mori and S. Wargon of Statistics Canada.

Thanks must also be extended to L. Lamadeleine for typing the original manuscript and to J. McMillan for data verification activities. Production of the tables in this paper was largely the work of M. Crew of the Housing, Family and Social Statistics Division.

The author is also very grateful to G. Gaulin, the Editing and Proofreading Services and the Text Production Services of Statistics Canada for their contributions to preparing the final bilingual text.

## REMERCIEMENTS

L'auteur remercie ses collègues de Statistique Canada qui ont bien voulu faire des commentaires des plus utiles sur son travail, W. Clark, M. Crew, R. McCrea, M. McCall, G. Mori et S. Wargon.

Il remercie également L. Lamadeleine qui a dactylographié le manuscrit et J. McMillan qui s'est chargée de la vérification des données. Les tableaux insérés dans le présent rapport sont également le fruit du travail de M. Crew de la Division des statistiques sociales, du logement et des familles.

L'auteur remercie aussi G. Gaulin et le personnel des services de la rédaction-révision et de la correction d'épreuves, et celui des services de production de textes de Statistique Canada qui ont tous contribué à la production finale du document bilingue.

# **TABLE OF CONTENTS**

	Page
<b>Introduction</b>	9
<b>Place of Birth</b>	10
General	10
Blanks or Non-response	10
Single Responses	13
Multiple Responses	14
Data Processing	15
Definition of P08INDU and P08SI8U	15
Elimination of Non-response	16
Resolution of Multiple Responses	17
Assignment of Write-in Responses to Specific Countries of Birth	18
Data Quality	21
<b>Citizenship</b>	25
Non-response	25
Multiple Responses	27
Data Processing	27
Data Quality	28
<b>Immigration</b>	33
Non-response	33
Respondent-provided Anomalies	33
Multiple Responses	33
Data Processing	33
Data Quality	35
<b>Place of Birth, Citizenship and Immigration: Comparability With the 1971 Census</b>	36
Place of Birth	36
Citizenship	37
Immigration	38

## **Table**

1. Responses Received for the Place of Birth Question, Canada, 1981 Census	11
2. Non-response Rates for Place of Birth, Canada, Provinces and Territories, 1981 Census	12
3. Type of Imputation for Place of Birth, Canada, 1981 Census	17
4. Assignment of Write-ins to Specific Countries, Canada, 1981 Census	20
5. E and I and Published Counts for Selected Countries, Canada, 1981 Census	21
6. Immigrants to Canada from Selected Countries, Various Years	23
7. Alternative Assignments Write-ins of Ireland, Canada, 1981 Census	24

# **TABLE DES MATIÈRES**

	Page
<b>Introduction</b>	9
<b>Lieu de naissance</b>	10
Généralités	10
Réponses laissées en blanc ou non-réponses	10
Réponses simples	13
Réponses multiples	14
Dépouillement des données	15
Définition de P08INDU et de P08SI8U	15
Élimination des non-réponses	16
Résolution des réponses multiples	17
Attribution d'un code précis aux réponses en toutes lettres pour certains pays de naissance	18
Qualité des données	21
<b>Citoyenneté</b>	25
Non-réponses	25
Réponses multiples	27
Dépouillement des données	27
Qualité des données	28
<b>Immigration</b>	33
Non-réponses	33
Anomalies dues aux déclarations des recensés	33
Réponses multiples	33
Dépouillement des données	33
Qualité des données	35
<b>Lieu de naissance, citoyenneté et immigration: Comparaison des données de 1981 avec celles du recensement de 1971</b>	36
Lieu de naissance	36
Citoyenneté	37
Immigration	38

## **Tableau**

1. Répartition des réponses à la question sur le lieu de naissance, Canada, recensement de 1981	11
2. Taux de non-réponse pour la question sur le lieu de naissance, Canada, provinces et territoires, recensement de 1981	12
3. Types d'imputation pour le lieu de naissance, Canada, recensement de 1981	17
4. Attribution de codes de pays spécifiques aux réponses en toutes lettres, Canada, recensement de 1981	20
5. Nombre de codes obtenus par imputation et données publiées, pour certains pays, Canada, recensement de 1981	21
6. Nombre d'immigrants originaires de pays précis, pour certaines années d'immigration	23
7. Imputation d'un code aux réponses en toutes lettres "Irlande", Canada, recensement de 1981	24

## TABLE OF CONTENTS - Continued

Table	Page
8. Non-response Rates for Citizenship, Canada, Provinces and Territories, 1981 Census	25
9. Responses Received for the Citizenship Question, Canada, 1981 Census	26
10. Weighted E and I Responses for Place of Birth, Citizenship and Immigration, Canada, 1981 Census	29
11. Place of Birth, Citizenship and Immigration Counts on the Retrieval Data Base, Canada, 1981 Census	31
12. Non-response Rates for Year of Immigration, Canada, Provinces and Territories, 1981 Census	34
13. Types of Imputation for Year of Immigration, Canada, 1981 Census	35
<b>Figure</b>	
1. Single Responses Categories to the Place of Birth Question	13
2. Multiple Responses Categories to the Place of Birth Question	14
3. General Approach to Assigning Non-specific Write-ins to Specific Countries	19
<b>Summary</b>	39
<b>Glossary</b>	43
<b>Appendix</b>	
A1. Place of Birth, Citizenship and Immigration Questions, 1981 Census Questionnaire	45
A2. Place of Birth, Citizenship and Immigration Questions, 1971 and 1961 Census Questionnaires	47
B1. Place of Birth, Citizenship and Immigration Instructions from the 1981 Census Guide	49
B2. Place of Birth, Citizenship and Immigration Instructions from the 1971 Census Instruction Booklet	51

## TABLE DES MATIÈRES suite

Tableau	Page
B. Taux de non-réponse pour la question sur la citoyenneté, Canada, provinces et territoires, recensement de 1981	25
9. Types de réponses fournies à la question sur la citoyenneté, Canada, recensement de 1981	26
10. Données pondérées après contrôle et imputation, relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Canada, recensement de 1981	29
11. Données relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration tirées de la base de données d'extraction, Canada, recensement de 1981	31
12. Taux de non-réponse pour la question sur l'année d'immigration, Canada, provinces et territoires, recensement de 1981	34
13. Types d'imputation appliqués aux données sur l'année d'immigration, Canada, recensement de 1981	35
<b>Figure</b>	
1. Catégories de réponses simples à la question sur le lieu de naissance	13
2. Catégories de réponses multiples à la question sur le lieu de naissance	14
3. Méthode globale d'attribution de codes à des pays spécifiques aux réponses en toutes lettres imprécises	19
<b>Sommaire</b>	39
<b>Glossaire</b>	43
<b>Annexe</b>	
A1. Questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Questionnaire du recensement de 1981	45
A2. Questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Questionnaires des recensements de 1971 et 1961	47
B1. Instructions aux questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Guide du recensement de 1981	49
B2. Instructions aux questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Livret d'instructions recensement de 1971	51

## TABLE OF CONTENTS - Concluded

	Page
B3. Place of Birth, Citizenship and Immigration Instructions from the 1961 Census Enumeration Manual	53
C. Anomalous Response Combinations for Place of Birth, Citizenship and Immigration, 1981 Census	57
D1. Place of Birth Values on the 1981 Census Retrieval Data Base	59
D2. Citizenship Values on the 1981 Census Retrieval Data Base	61
D3. Immigration Values on the 1981 Census Retrieval Data Base	63
E. 1981 Census Products With Statistics on Place of Birth, Citizenship or Immigration, or on Other Characteristics of the Population, by One of These Variables	65
<b>References</b>	<b>79</b>

## TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
B3. Instructions aux questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Manuel de dénombrement du recensement de 1961	53
C. Combinaisons invraisemblables de réponses relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, recensement de 1981	57
D1. Liste des lieux de naissance contenus dans la base de données d'extraction du recensement de 1981	59
D2. Valeurs de la variable 'citoyenneté' dans la base de données d'extraction du recensement de 1981	61
D3. Valeurs de la variable 'immigration' dans la base de données d'extraction du recensement de 1981	63
E. Produits du recensement de 1981 comprenant des statistiques sur le lieu de naissance, la citoyenneté ou l'immigration ou sur d'autres caractéristiques de la population, selon l'une de ces variables	65
<b>Références</b>	<b>79</b>





## INTRODUCTION

Place of birth, citizenship and immigration information were collected from the Canadian population in every decennial census this century. The questions have remained virtually unchanged, with efforts aimed at deriving:

- the province or territory of birth (for persons born in Canada), or the country of birth (for those born outside Canada);
- the citizenship characteristics of the Canadian population; and
- who among the population had immigrated to Canada and in what year.

The specific questions used in the 1961, 1971 and 1981 Censuses are shown in Appendices A1 and A2.

In the 1981 Census, the questions on place of birth, citizenship and immigration appeared as numbers 23, 24 and 25 on the Forms 2B and 2C and as numbers 13, 14 and 15 on the Form 3. The Form 2B was used to enumerate a one in five sample of private households in self-enumeration areas, and every household in remote and northern areas. The Form 2C was used by Canadians posted abroad on government service or in the Armed Forces, or by those Canadians abroad who simply wished to be enumerated in the census. Finally, the Form 3 was used to enumerate persons in non-institutional collective dwellings such as hotels, motels, and rooming-houses. A total of 5,036,957 persons were enumerated using the Forms 2B, 2C and 3.

In the census, the place of birth, citizenship and immigration questions are closely related and were placed together on the 1981 questionnaire (see Appendix A1). Further, two "Go to ..." instructions attempted to structure a pattern of responding, and the responses to the three questions were processed together as one module. The processing strategy for these variables was based on the fact that most persons born in Canada (place of birth) are Canadians by birth (citizenship) and did not immigrate to Canada (immigration). Conversely, most persons among the Canadian population who were born outside Canada are not Canadians by birth and have immigrated to Canada.

Depuis le début de ce siècle, tous les dix ans, des statistiques relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration ont été recueillies auprès de la population canadienne. D'un recensement à un autre, les questions sont demeurées pratiquement les mêmes et visent à déterminer:

- la province ou le territoire de naissance (pour les personnes nées au Canada), ou le pays de naissance (pour celles qui sont nées en dehors du Canada);
- les caractéristiques relatives à la citoyenneté de la population canadienne; et
- les personnes, dans la population canadienne, qui ont immigré au Canada et l'année de leur arrivée au pays.

Les questions précises posées à cette fin aux recensements de 1961, de 1971 et de 1981 sont présentées aux annexes A1 et A2.

Au recensement de 1981, les questions sur le lieu de naissance, la citoyenneté et l'immigration portaient les numéros 23, 24 et 25 sur les formules 2B et 2C et les numéros 13, 14 et 15 sur la formule 3. La formule 2B servait à dénombrer un échantillon composé d'un ménage privé sur cinq dans les secteurs d'auto-dénombrement et de tous les ménages dans les régions éloignées et celles du Nord. La formule 2C s'appliquait aux Canadiens faisant partie du personnel fédéral à l'extérieur du Canada ou des Forces armées ou aux Canadiens à l'étranger qui désiraient être recensés. Enfin, la formule 3 a servi à recenser les résidents de logements collectifs non considérés comme des institutions, c'est-à-dire par exemple, les hôtels, les motels et les pensions. Au total, 5,036,957 personnes ont été recensées à l'aide des formules 2B, 2C et 3.

Dans un recensement, les questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration sont étroitement liées entre elles, c'est pourquoi elles ont été regroupées dans le questionnaire de 1981 (voir l'annexe A1). De plus, deux instructions "Passez à la question..." visaient à structurer un schéma de réponses, et les réponses aux trois questions ont été dépouillées ensemble comme un module unique. Le dépouillement de ces trois variables était basé sur l'hypothèse selon laquelle la plupart des personnes nées au Canada (lieu de naissance) sont des Canadiens de naissance (citoyenneté) et n'ont donc pas immigré au Canada (immigration). Inversement, la plupart des personnes faisant partie de la population canadienne qui sont nées en dehors du Canada ne sont pas des Canadiens de naissance et ont donc immigré dans ce pays.

As a consequence of the relationship between these three variables, whenever there was a non-response to any of them, the others could be used as clues in determining what was an appropriate response. Likewise, in cases of a multiple response to place of birth, the values for citizenship and immigration could be assessed to determine which of the two or more responses was the most appropriate one.

This technical paper describes these relationships, provides information on the processing of data collected for the three variables, discusses data quality issues surrounding the published statistics and addresses their historical comparability with those of recent censuses. Each variable was examined and monitored before, during and after 1981 Census processing. This paper discusses what was revealed during these monitoring processes.

## PLACE OF BIRTH

### General

Place of birth refers to one of Canada's ten provinces or two territories, or to a specific country (other than Canada) as defined by boundaries at the census date, June 3, 1981. The question asked to obtain place of birth information is straightforward.<sup>(1)</sup> Persons born in one place usually know where that place is, and can normally report it in response to the question "Where were you born?".

Almost all (98.6%) of the 5,036,960 non-inmate records<sup>(2)</sup> on the edit and imputation (E and I) data base contained a single response to the place of birth question. In other words, the overwhelming majority of respondents marked (X) only one option or entered one write-in answer in the space provided at the box "Other (specify)".

Notwithstanding the fact that it is not possible for a person to be born in more than one place, 3,930 of the total number of records (well under 1%) contained multiple responses. Table 1 summarizes the place of birth response patterns of the records received for Canada.

### Blanks or Non-response

Just over 67,000 or 1.3% of the 5,036,960 non-inmate records for place of birth were blank, indecipherable or otherwise impossible to code. As a place of birth response was required from every respondent, non-response was an unacceptable situation which

En raison du lien entre ces trois variables, chaque fois qu'il y avait une non-réponse à l'une d'elles, on pouvait se servir des deux autres comme indices pour déterminer la réponse appropriée. De la même façon, en cas de réponse multiple à la question sur le lieu de naissance, les données recueillies pour la citoyenneté et l'immigration pouvaient servir à déterminer quelle réponse était la plus appropriée.

Ce rapport technique décrit les liens entre les variables, présente le dépouillement des données recueillies pour ces trois variables, traite de la qualité des données publiées et expose leur comparabilité avec celles des recensements antérieurs. Chaque variable a fait l'objet d'analyses et de contrôles, avant, pendant et après le dépouillement du recensement de 1981. Le présent rapport porte sur les points mis au jour par le processus de contrôle.

## LIEU DE NAISSANCE

### Généralités

Par lieu de naissance, on entend l'une des dix provinces ou l'un des deux territoires du Canada, ou un pays précis (autre que le Canada) suivant ses frontières au 3 juin 1981, date du recensement. La question sur le lieu de naissance est directe<sup>(1)</sup>. Les recensés savent habituellement où ils sont nés et peuvent normalement l'indiquer en répondant à la question "Où êtes-vous né(e)?".

Presque tous les enregistrements<sup>(2)</sup> (98.6%) des 5,036,960 non-pensionnaires d'institution dans la base des données du contrôle et de l'imputation (C et I) ne contenaient qu'une seule réponse à la question sur le lieu de naissance; en d'autres termes, une très forte majorité des recensés n'ont coché (X) qu'une seule case ou n'ont inscrit qu'une seule réponse en toutes lettres dans l'espace prévu à cette fin, situé au-dessus de "Autre (précisez)".

Bien qu'il soit impossible à quiconque d'être né dans plusieurs lieux à la fois, 3,930 enregistrements (soit bien moins de 1%) contenaient des réponses multiples. Le tableau 1 présente la répartition des réponses relatives au lieu de naissance, pour l'ensemble du Canada.

### Réponses laissées en blanc ou non-réponses

Un peu plus de 67,000 des 5,036,960 enregistrements du lieu de naissance de personnes ne résidant pas dans des institutions, c'est-à-dire 1.3%, correspondent à des réponses laissées en blanc, ou indéchiffrables, ou encore impossibles à coder. Étant donné que chaque

See footnote(s) at end of text.

Voir note(s) à la fin du texte.

had to be resolved via the imputation (provision) of a value. Table 2 provides information on non-response rates for the place of birth question.

recensé était tenu de répondre à la question sur le lieu de naissance, une non-réponse était une situation inacceptable et devait être corrigée par l'imputation d'une valeur. Le tableau 2 présente les taux de non-réponses atteints pour la question sur le lieu de naissance.

TABLE 1. Responses Received for the Place of Birth Question, Canada, 1981 Census

TABEAU 1. Répartition des réponses à la question sur le lieu de naissance, Canada, recensement de 1981

Response patterns Type de réponse	1981 Census Recensement de 1981	
	count nombre	per cent pourcentage
<b>Non-response - Non-réponses</b>	<b>67,190</b>	<b>1.3</b>
<b>Single responses - Réponse simples</b>	<b>4,965,835</b>	<b>98.6</b>
<b>In Canada - Au Canada</b>	<b>4,199,440</b>	<b>83.4</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	138,520	2.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	29,465	0.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	185,585	3.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	155,470	3.1
Québec	1,268,040	25.2
Ontario	1,263,325	25.1
Manitoba	253,895	5.0
Saskatchewan	270,215	5.4
Alberta	313,150	6.2
British Columbia - Colombie-Britannique	289,520	5.7
Yukon	5,515	0.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	26,730	0.5
<b>Outside Canada - En dehors du Canada</b>	<b>766,395</b>	<b>15.2</b>
United Kingdom - Royaume-Uni	172,085	3.4
Italy - Italie	76,325	1.5
United States - États-Unis	64,885	1.3
West Germany - Allemagne de l'Ouest	33,790	0.7
East Germany - Allemagne de l'Est	6,570	0.1
Poland - Pologne	29,225	0.6
<b>Write-ins - Réponses en toutes lettres</b>	<b>383,515</b>	<b>7.6</b>
<b>Multiple responses - Réponses multiples</b>	<b>3,930</b>	<b>0.1</b>
In Canada - Au Canada	1,515	--
Outside Canada - En dehors du Canada	910	--
In and Outside Canada - Au Canada et en dehors du Canada	1,510	--
<b>TOTAL RESPONSES - ENSEMBLE DES RÉPONSES</b>	<b>5,036,955</b>	<b>100.0</b>

**Note:** The figures in this and most other tables in this paper are unweighted and as collected during enumeration; all exclude inmates of institutions.

**Nota:** Les chiffres de ce tableau et ceux de la plupart des autres tableaux illustrant le présent rapport ne sont pas pondérés; il s'agit des données brutes recueillies au cours du recensement excluant les pensionnaires d'institution.

**Source:** Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

**Source:** Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

TABLE 2. Non-response Rates for Place of Birth, Canada, Provinces and Territories, 1981 Census

TABLEAU 2. Taux de non-réponse pour la question sur le lieu de naissance, Canada, provinces et territoires, recensement de 1981

	Per cent Pourcentage
CANADA	1.3
Newfoundland - Terre-Neuve	1.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	0.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	0.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	0.7
Québec	1.4
Ontario	1.3
Manitoba	1.2
Saskatchewan	1.3
Alberta	1.2
British Columbia - Colombie-Britannique	1.9
Yukon	6.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.5

**Note:** Failure to answer the place of birth question constituted a non-response. Non-response rates are non-responses as a percentage of the total number of records.

**Nota:** Les réponses laissées en blanc à la question sur le lieu de naissance ont été considérées comme des non-réponses. Les taux de non-réponse sont exprimés en pourcentage du nombre total d'enregistrements.

**Source:** Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

**Source:** Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

## Single Responses

Single responses fell into three categories as depicted in Figure 1.

FIGURE 1. Single Responses Categories to the Place of Birth Question

## CATEGORY (i):

A box option marked indicating a province or territory in Canada.

23. Where were you born? (Mark according to present boundaries.)

☒ IN CANADA

09. ☒ Mark one box only

- 01 ☐ Nfld.  
 02 ☐ P.E.I.  
 03 ☐ N.S.  
 04 ☐ N.B.  
 05 ☐ Que.  
 06 ☐ Ont.  
 07 ☒ Man.  
 08 ☐ Sask.  
 09 ☐ Alta.  
 10 ☐ B.C.  
 11 ☐ Yukon  
 12 ☐ N.W.T.

## CATEGORY (ii):

A box option marked indicating one of Boxes 13 through 18, birthplaces outside Canada. These box options were prescribed on the basis of the frequency of responses from the 1971 Census, with the category "Germany" as specified in 1971 being split into its two geo-political components.

OUTSIDE CANADA

Mark one box only

- 13 ☐ United Kingdom  
 14 ☒ Italy  
 15 ☐ U.S.A.  
 16 ☐ West Germany  
 17 ☐ East Germany  
 18 ☐ Poland

## CATEGORY (iii):

A write-in response at the "Other (specify)" box. This box was to be used for any response not corresponding to a mark-in box.

India  
 Other (specify)

19

## Réponses simples

Les réponses simples se divisaient en trois catégories présentées ci-après à la figure 1.

FIGURE 1. Catégories de réponses simples à la question sur le lieu de naissance

## CATÉGORIE (i):

Une coche dans l'une des cases vis-à-vis la province ou le territoire au Canada.

23. Où êtes-vous né(e)? (Indiquez le pays suivant les frontières actuelles.)

☒ AU CANADA

15. ☒ Cochez une seule case

- 01 ☐ T.-N.  
 02 ☐ I.-P.-É.  
 03 ☐ N.-É.  
 04 ☐ N.-B.  
 05 ☐ Qué.  
 06 ☐ Ont.  
 07 ☒ Man.  
 08 ☐ Sask.  
 09 ☐ Alb.  
 10 ☐ C.-B.  
 11 ☐ Yukon  
 12 ☐ T.-N.-O.

## CATÉGORIE (ii):

Une coche dans l'une des cases 13 à 18 correspondant aux lieux de naissance en dehors du Canada. Pour sélectionner les réponses possibles, on s'est fondé sur la fréquence de déclaration des pays au recensement de 1971, l'"Allemagne" étant représentée par ses deux éléments géopolitiques.

EN DEHORS DU CANADA

Cochez une seule case

- 13 ☐ Royaume-Uni  
 14 ☒ Italie  
 15 ☐ États-Unis  
 16 ☐ Allemagne de l'Ouest  
 17 ☐ Allemagne de l'Est  
 18 ☐ Pologne

## CATÉGORIE (iii):

Une réponse en toutes lettres dans la case "Autre (précisez)". Cette case devait servir à inscrire toute réponse ne correspondant pas à l'une des cases.

Inde  
 Autre (précisez)

19

## Multiple Responses

Multiple responses to the place of birth question (the provision of more than one birthplace) fell into six categories as depicted schematically in Figure 2. The aim of conflict resolution involving multiples was the provision of a single response, either "in Canada" or "outside Canada".

## Réponses multiples

Les réponses multiples à la question sur le lieu de naissance (plusieurs lieux de naissance indiqués) se classaient en six catégories comme le présente schématiquement la figure 2 ci-après. Pour corriger ces situations, on a ramené les réponses multiples à une seule réponse, soit "au Canada" ou "en dehors du Canada".

FIGURE 2. Multiple Responses Categories to the Place of Birth Question

FIGURE 2. Catégories de réponses multiples à la question sur le lieu de naissance

In Canada		OUTSIDE CANADA (whether as a mark-in or write-in)	
Au Canada		EN DEHORS DU CANADA (case cochée ou réponse en toutes lettres)	
I	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2 or more responses réponses ou plus			
II	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2 or more responses - réponses ou plus			
III	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
1 response    réponse			1 response - réponse
IV	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
2 or more responses - réponses ou plus			1 response    réponse
V	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
2 or more responses réponses ou plus			ponses plus
VI	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
1 response    réponse			2 or more responses - réponses ou plus

## Data Processing

Computerized data processing within the E and I system had the following objectives:

- definition of the internal processing variables, POBINDU and POBSIBU for use in the assignment of values to family members not assigned at Pre-Derive, and to records which required imputation (e.g., because they were blank). POBINDU was used for identifying place of birth characteristics of parents in a family; POBSIBU for identifying the characteristics of children in a family;
- elimination of blanks so that every record had a single place of birth, either in Canada or outside Canada;
- resolution of multiple responses to similarly provide a single place of birth, either in Canada or outside Canada;
- assignment or disaggregation of write-in responses of Ireland, Northern Ireland, China, Germany, Korea and West Indies into appropriate geo-political entities.

### Definition of POBINDU and POBSIBU

Both these variables were used as controls for the imputation of values to records. POBINDU defined the relationship between the birthplaces of a husband and wife or identified the birthplace of lone parents by the following categories:

- both husband and wife born in Canada, in the same province;
- spouses born in Canada, in different provinces;
- spouses born outside Canada, in the same country;
- husband or wife born in Canada, spouse born outside Canada;
- non-response from one spouse;
- non-response from both spouses;
- lone parent born in Canada;
- lone parent born outside Canada;
- non-response from lone parent.

POBSIBU defined the relationship between the birthplaces of children in census families, into the following categories:

## Dépouillement des données

Le dépouillement informatisé des données selon le système de contrôle et d'imputation avait pour objectifs:

- la définition du traitement interne des variables POBINDU et POBSIBU utilisées à l'attribution de valeurs aux membres de la famille pour lesquels aucune valeur avait été attribuée à l'étape communément appelée "Pre-Derive" et, aux enregistrements qui nécessitaient une attribution (par exemple, parce que la réponse avait été laissée en blanc). POBINDU servait à identifier, dans les familles, les caractéristiques du lieu de naissance des parents tandis que POBSIBU servait à identifier les caractéristiques des enfants;
- l'élimination des réponses laissées en blanc de façon que chaque enregistrement contienne un lieu de naissance, situé soit au Canada soit en dehors du Canada;
- la résolution des réponses multiples par imputation d'un lieu de naissance unique, situé soit au Canada soit en dehors du Canada;
- l'attribution des réponses en toutes lettres indiquant Irlande, Irlande du Nord, Chine, Allemagne, Corée et Antilles, aux entités géopolitiques appropriées.

### Définition de POBINDU et de POBSIBU

Ces deux variables ont servi de variables de contrôle pour l'imputation de valeurs aux enregistrements. La variable POBINDU s'applique au lien entre le lieu de naissance de l'époux et celui de l'épouse et au lieu de naissance du parent seul et permet de répartir les enregistrements selon les catégories suivantes:

- époux et épouse nés au Canada, dans la même province;
- conjoints nés au Canada, dans des provinces différentes;
- conjoints nés en dehors du Canada, dans le même pays;
- époux ou épouse né au Canada, conjoint né en dehors du Canada;
- non-réponse de la part d'un des conjoints;
- non-réponse de la part des deux conjoints;
- parent seul né au Canada;
- parent seul né en dehors du Canada;
- non-réponse de la part du parent seul.

La variable POBSIBU s'applique au lien entre les lieux de naissance des enfants dans les familles de recensement et permet de répartir les enregistrements selon les catégories suivantes:

- all children born in Canada;
- all children born outside Canada;
- some children born in Canada, some born outside Canada;
- non-response for some children, others born in Canada;
- non-response for some children, others born outside Canada;
- non-response for some children, some born in Canada, the rest born outside Canada;
- non-response for all children.

The aim of POBINDU and POBSIBU was to stratify records with the objective of achieving a match between the characteristics of recipient records (those requiring the imputation of place of birth characteristics) and donor records (those from which acceptable values could be obtained). Thus, for example, a donor record with POBINDU indicating both spouses born outside Canada would not be accepted for imputing place of birth values to a recipient record with one spouse or both spouses born in Canada.

#### Elimination of Non-response

A little over 1% of the place of birth records for Canada were blank and thus required the imputation of a value. This imputation, a fairly complex process, was achieved through the assignment of responses from other family members (19.2%), via the hot-deck method (66.2%), by default (2.8%), or by a clean-up operation (11.9%) (see Glossary). Imputation from other family members was undertaken with the aid of the POBINDU and POBSIBU variables. To structure the derivation of a specific place of birth during hot-deck imputation (distinct from identifying whether birthplace should be in Canada or outside Canada), place of birth records were placed into strata defined by language characteristics of the family unit (FAMTNG) or the enumeration area (EALANG). Donor records had to satisfy a number of mandatory conditions before their values were taken as being acceptable for transmission to recipient records. For example, recipient records with an aboriginal language as FAMTNG would only have place of birth values imputed from donors on which Canada or the U.S.A. was the reported place of birth. Where both the assignment from family members and hot-deck imputation failed to provide a value for place of birth which would satisfy the edit rules, default imputation was instituted. In this, the province of residence was assigned as the place of birth, and citizenship was assigned as Canadian by birth. If, despite the use of a number of constraints, the imputation process resulted in conflicts between the values for either POBINDU or POBSIBU (e.g., the POBINDU for husband shows

- tous les enfants nés au Canada;
- tous les enfants nés en dehors du Canada;
- certains enfants nés au Canada, d'autres enfants nés en dehors du Canada;
- non-réponse pour certains enfants, d'autres enfants nés au Canada;
- non-réponse pour certains enfants, d'autres enfants nés en dehors du Canada;
- non-réponse pour certains enfants, certains enfants nés au Canada, d'autres enfants nés en dehors du Canada;
- non-réponse pour tous les enfants.

Les deux variables POBINDU et POBSIBU avaient pour objet de stratifier les enregistrements en appariant les caractéristiques des enregistrements receveurs (qui nécessitaient l'imputation d'un lieu de naissance) et celles des enregistrements donneurs (dont on pouvait tirer des valeurs acceptables). Par exemple, un enregistrement donneur pour lequel la variable POBINDU indiquait "Conjoints nés en dehors du Canada" ne pouvait servir à imputer un lieu de naissance à un enregistrement receveur où l'un des conjoints ou les deux étaient nés au Canada.

#### Élimination des non-réponses

Un peu plus de 1% des enregistrements du lieu de naissance au Canada ne contenait pas de réponse et il a fallu en imputer une. L'imputation, qui est un processus plutôt complexe, a été faite d'après les réponses fournies par d'autres membres de la famille (19.2%), à l'aide de la méthode dite du hot-deck (66.2%), par défaut (2.8%) ou suite aux derniers rappels (11.9%) (voir le glossaire). L'imputation d'après les données concernant d'autres membres de la famille a été faite à l'aide des variables POBINDU et POBSIBU. Dans le cas de l'utilisation de la méthode dite du "hot-deck", pour structurer l'imputation d'un lieu de naissance précis (plus précis que la simple différenciation "né au Canada" ou "né en dehors du Canada"), les enregistrements du lieu de naissance ont été intégrés à des strates définies par les caractéristiques linguistiques de l'unité familiale (FAMTNG) ou du secteur de dénombrement (EALANG). Les enregistrements donneurs devaient satisfaire à un certain nombre de conditions fondamentales pour que leurs valeurs soient jugées acceptables pour être transmises aux enregistrements receveurs. Par exemple, l'imputation d'un lieu de naissance à des enregistrements receveurs dont la variable FAMTNG était une langue autochtone ne pouvait se faire qu'à l'aide d'enregistrements donneurs dont le lieu de naissance était les États-Unis. L'imputation d'après les membres de la famille ou par la méthode dite du "hot-deck" était rejetée au contrôle, on avait recours à l'imputation par défaut. Selon cette méthode, la province de résidence était attribuée comme lieu de naissance et la citoyenneté devenait "du Canada, par naissance". Si, malgré l'observation



both husband and wife born in Canada while the imputed value for wife results in a POBINDU of one spouse born outside Canada), then a clean-up operation was put into place to rectify the conflict.

As the percentage of records requiring imputation to eliminate non-response was low (1.3% of the total number of place of birth records processed in the census), imputation was not construed as having any potentially significant effect on the overall nature and quality of reported and published data. Table 3 details the various types of imputation and their impact on the elimination of non-response.

d'un certain nombre de contraintes, le processus d'imputation produisait des valeurs incompatibles pour POBINDU ou POBSIBU (par exemple, la variable POBINDU pour l'époux indique que l'époux et l'épouse sont tous deux nés au Canada tandis que la valeur imputée à l'épouse se traduit par une variable POBINDU où un conjoint est né en dehors du Canada), on procédait alors à un dernier rappel pour corriger la situation.

Le pourcentage d'enregistrements nécessitant une imputation pour corriger une non-réponse étant peu élevé (1.3% du nombre total d'enregistrements du lieu de naissance dépouillés lors du recensement), on estime que l'imputation n'a pas eu une incidence potentiellement appréciable sur la nature et la qualité globales des données déclarées et publiées. Le tableau 3 présente en détail les divers types d'imputation et leur incidence sur l'élimination des non-réponses.

TABLE 3. Type of Imputation for Place of Birth, Canada, 1981 Census

TABEAU 3. Types d'imputation pour le lieu de naissance, Canada, recensement de 1981

	Count	Per cent
	Nombre	Pourcentage
No imputation - Pas d'imputation	4,969,780	98.7
Assignment of responses from other family members - Réponses attribuées d'après celles d'autres membres de la famille	12,875	0.3
Hot-deck imputation - Imputation par la méthode dite du hot-deck	44,485	0.9
Default imputation - Imputation par défaut	1,850	
Clean-up imputation - Imputation suite aux derniers rappels	7,970	0.2
<b>TOTAL</b>	<b>5,036,955</b>	<b>100.0</b>

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

#### Resolution of Multiple Responses

Multiples in which the responses were either all in Canada (Category I in Figure 2) or all outside Canada (Category II) were resolved by random selection of one province or territory, or one country from among those indicated by the respondent. Thus, if a person marked (x) boxes suggesting that he/she had a place of birth in Newfoundland as well as in British Columbia, this obvious conflict was resolved via random selection, with the equal probability of having a final response of either British Columbia or Newfoundland. Similarly, responses involving two or more places of birth outside Canada were resolved via random selection from among the countries indicated by the respondent.

#### Résolution des réponses multiples

Les réponses multiples où tous les lieux de naissance étaient situés soit au Canada (catégorie I de la figure 2) soit en dehors du Canada (catégorie II) ont été résolues en choisissant au hasard une province ou un territoire, dans le premier cas, ou l'un des pays déclarés par le recensé, dans le second cas. Ainsi, lorsqu'une personne avait coché (x) les cases vis-à-vis de Terre-Neuve et de Colombie-Britannique, on résolvait cette incompatibilité par une sélection au hasard du lieu de naissance, les probabilités que la réponse exacte soit Colombie-Britannique ou Terre-Neuve étant égales. De la même façon, les réponses indiquant deux lieux de naissance ou plus en dehors du Canada ont été résolus par sélection au hasard d'un pays parmi ceux qu'avait déclarés le recensé.

TABLE 4. Assignment of Write-ins to Specific Countries, Canada, 1981 Census

TABLEAU 4. Attribution de codes de pays spécifiques aux réponses en toutes lettres, Canada, recensement de 1981

Write-in responses Réponses en toutes lettres	Canada	Percent- age of write-in  Pourcen- tage des réponses en toutes lettres
<b>Write-in Ireland - Réponse en toutes lettres "Irlande"</b>		
Mark-in United Kingdom - Coche dans la case Royaume-Uni		
Assigned United Kingdom - Attribution à Royaume-Uni	145	4.0
No Mark-in of United Kingdom - Pas de coche dans la case Royaume-Uni		
Assigned Eire - Attribution à République d'Irlande	1,800	49.2
Assigned United Kingdom - Attribution à Royaume-Uni	1,715	46.8
Mark-in not United Kingdom - Coche dans une case autre que Royaume-Uni		
Not assigned United Kingdom or Eire - Pas d'attribution à Royaume-Uni ni à République d'Irlande	5	0.1
<b>Sub-total: Write-in Ireland - Total partiel: Réponses en toutes lettres "Irlande"</b>	<b>3,665</b>	<b>100.0</b>
<b>Write-in Northern Ireland - Réponse en toutes lettres "Irlande du Nord"</b>		
Assigned United Kingdom - Attribution à Royaume-Uni	250	100.0
Not assigned United Kingdom - Coche dans une case autre que Royaume-Uni		
<b>Sub-total: Write-in Northern Ireland - Total partiel: Réponses en toutes lettres "Irlande du Nord"</b>	<b>250</b>	<b>100.0</b>
<b>Write-in Germany - Réponse en toutes lettres "Allemagne"</b>		
Mark-in West Germany - Coche dans la case Allemagne de l'Ouest		
Assigned West Germany - Attribution à Allemagne de l'Ouest	25	4.4
Mark-in East Germany - Coche dans la case Allemagne de l'Est		
Assigned East Germany - Attribution à Allemagne de l'Est	10	1.7
Mark-in East Germany and West Germany - Coche dans la case Allemagne de l'Est et dans celle Allemagne de l'Ouest		
Assigned East Germany - Attribution à Allemagne de l'Est	0	0.2
Assigned West Germany - Attribution à Allemagne de l'Ouest	0	0.2
No Mark-in of East Germany or West Germany - Pas de coche dans la case Allemagne de l'Est ni dans celle Allemagne de l'Ouest		
Assigned East Germany - Attribution à Allemagne de l'Est	225	42.0
Assigned West Germany - Attribution à Allemagne de l'Ouest	255	48.5
Mark-in not East Germany or West Germany - Coche dans une case autre qu'Allemagne de l'Est ou Allemagne de l'Ouest		
Assigned East Germany - Attribution à Allemagne de l'Est	0	0.2
Assigned West Germany - Attribution à Allemagne de l'Ouest	5	0.9
Assigned Other - Attribution à Autre	10	1.9
<b>Sub-total: Write-in Germany - Total partiel: Réponses en toutes lettres "Allemagne"</b>	<b>530</b>	<b>100.0</b>
<b>Write-in China - Réponse en toutes lettres "Chine"</b>		
Assigned Taiwan - Attribution à Tai-wan	9,705	49.4
Assigned Republic of China - Attribution à la République de Chine	9,935	50.5
Assigned Other - Attribution à Autre	20	0.1
<b>Sub-total: Write-in China - Total partiel: Réponses en toutes lettres "Chine"</b>	<b>19,660</b>	<b>100.0</b>
<b>Write-in Korea - Réponse en toutes lettres "Corée"</b>		
Assigned Republic of South Korea - Attribution à la République de la Corée du Sud	1,850	51.7
Assigned Republic of North Korea - Attribution à la République de la Corée du Nord	1,725	48.2
Assigned Other - Attribution à Autre	5	0.2
<b>Sub-total: Write-in Korea - Total partiel: Réponses en toutes lettres "Corée"</b>	<b>3,585</b>	<b>100.0</b>
<b>Write-in West Indies - Réponse en toutes lettres "Antilles"</b>		
Assigned Jamaica - Attribution à la Jamaïque	10	38.2
Assigned Trinidad and Tobago - Attribution à Trinité et Tobago	10	39.4
Assigned Barbados - Attribution à la Barbade	15	20.9
Assigned Other - Attribution à Autre	20	1.0
<b>Sub-total: Write-in West Indies - Total partiel: Réponses en toutes lettres "Antilles"</b>	<b>2,405</b>	<b>100.0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>30,090</b>	<b>--</b>

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

## Data Quality

During processing, the counts resulting from the assignments in Table 4 were added to the specific write-ins (or mark-ins in the case of the United Kingdom, East Germany or West Germany) for each country. The resulting totals were in turn weighted by a multiplication factor of approximately 5, to give the published census figures for Canada reproduced in Table 5.

## Qualité des données

Lors du dépouillement, les chiffres résultant de l'attribution (voir le tableau 4) ont été ajoutés à ceux correspondant aux réponses en toutes lettres (ou aux cases cochées dans le cas du Royaume-Uni, de l'Allemagne de l'Est ou de l'Allemagne de l'Ouest), pour chaque pays. Les totaux ainsi obtenus ont ensuite été pondérés à l'aide d'un facteur multiplicateur d'environ 5, ce qui a donné les chiffres de recensement publiés pour le Canada, tels qu'ils apparaissent au tableau 5.

TABLE 5. E and I and Published Counts for Selected Countries, Canada, 1981 Census

TABLEAU 5. Nombre de codes obtenus par imputation et données publiées, pour certains pays, Canada, recensement de 1981

		Specific write-in or mark-in	Assigned count(1)	Assigned and specific write-in or mark-in	Assigned as per cent of total in Column 3	Published 1981 Census figures
Place of birth						
Lieu de naissance		Réponses en toutes lettres ou cases cochées	Nombre de codes imputés(1)	Codes imputés et réponses en toutes lettres ou cases cochées	Codes imputés en pourcentage du total de la colonne 3	Données publiées-recensement de 1981
Republic of Ireland	République d'Irlande	1,590	1,805	3,390	53.6	16,755
United Kingdom	Royaume-Uni	172,485	1,960(2)	174,450	1.1	884,915
East Germany	Allemagne de l'Est	6,575	225	6,800	3.3	34,285
West Germany	Allemagne de l'Ouest	33,810	260	34,075	0.7	163,930
People's Republic of China - République populaire de Chine		545	9,935	10,480	94.8	52,395
Taiwan	Tai-wan	1,110	9,705	10,815	89.7	54,315
North Korea	Corée du Nord	20	1,730	1,750	98.8	8,915
South Korea	Corée du Sud	135	1,850	1,990	93.2	10,160
Jamaica	Jamaïque	13,935	920	14,855	6.2	78,165
Trinidad and Tobago	Trinité et Tobago	6,480	960	7,440	12.9	38,655
Barbados	Barbade	2,190	505	2,700	18.7	14,315

(1) The assignment counts for the United Kingdom, East Germany and West Germany do not include the numbers associated with a mark-in for these countries. The latter are included in Column 1, since they are regarded as country-specific responses.

(1) Le nombre de codes attribués, pour le Royaume-Uni, l'Allemagne de l'Est et l'Allemagne de l'Ouest, ne comprend pas le nombre de cases cochées pour ces mêmes pays. Celles-ci sont incluses dans les chiffres de la colonne 1 car elles sont considérées comme des réponses précises.

(2) Includes assignments of a write-in of Northern Ireland.

(2) Ce chiffre comprend les codes attribués aux réponses en toutes lettres en Irlande du Nord.

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data and Catalogue 92-913.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées et n° 92-913 au catalogue.

From Table 5, it is clear that the impact of the assignment process varied from country to country but was most significant for the Republic of Ireland, the People's Republic of China, Taiwan, North Korea and South Korea, where over 50% of the unweighted totals were achieved by random assignment.

There is no doubt that assignment strategies different from random assignment could have been used for the selection of a relevant geo-political entity for non-specific write-ins. While a random assignment process may have been among the simpler ones to implement (the simplest was probably to make all the write-ins either one or the other place of birth eventually assigned by random assignment), in retrospect this approach may have generated counts which should be interpreted with some caution.

Any surprises in the distribution between the People's Republic of China and Taiwan, and between North Korea and South Korea may be largely explicable by edit and imputation processing and a lack of specificity on the part of respondents who reported simply "China or Korea". It may be advisable in future censuses to treat write-ins of China as intimating the People's Republic and Korea as suggesting South Korea. Employment and Immigration Canada data collected from immigrants on entry to Canada would seem to support this approach, for they clearly indicate that the numbers from the People's Republic of China and South Korea are far higher than those from Taiwan and North Korea (see Table 6). While there may be political reasons why a person born in Taiwan may prefer to use other toponyms to identify his/her place of birth, it is questionable whether the reference would be simply "China", or whether the statement would extend to providing a much more specific response, such as the "People's Republic of China".(3)

The random assignment procedure could also possibly have generated data problems in the counts for the Republic of Ireland. The following census statistics are for the post-war decennial census years: 1951 (24,110), 1961 (30,881), 1971 (38,490), and 1981 (16,755). The published census figures thus indicate a sharp drop in 1981 of the number of persons indicated as having a birthplace in the Republic of Ireland.

See footnote(s) at end of text.

Du tableau 5, il ressort clairement que l'incidence du processus d'attribution a varié d'un pays à un autre mais qu'elle a été plus marquée pour la République d'Irlande, la République populaire de Chine, Tai-wan, la Corée du Nord et la Corée du Sud, pays pour lesquels plus de 50% des totaux non pondérés ont été obtenus par attribution au hasard.

Il est évident qu'on aurait pu utiliser des stratégies d'attribution autres que la méthode aléatoire pour sélectionner les entités géopolitiques pertinentes dans le cas de réponses en toutes lettres imprécises. Rétrospectivement, on peut considérer qu'un processus d'attribution au hasard peut être des plus simples à mettre en application (le plus simple étant probablement d'attribuer les réponses en toutes lettres à l'un des lieux de naissance pouvant être sélectionnés au hasard); par contre, les chiffres ainsi obtenus devront sans doute être interprétés avec précaution.

Tout résultat surprenant dans la répartition entre la République populaire de Chine et Tai-wan, ou entre la Corée du Nord et la Corée du Sud, peut facilement être attribué au processus de contrôle et d'imputation et au manque de précision de la part des recensés qui ont simplement déclaré "Chine ou Corée". Aux prochains recensements, il y aurait peut-être lieu de traiter les réponses en toutes lettres "Chine" comme signifiant République populaire de Chine et "Corée" comme signifiant Corée du Sud. Les statistiques d'emploi et Immigration Canada relatives à l'entrée d'immigrants au Canada semblent appuyer cette approche, car elles indiquent clairement que le nombre d'immigrants venant de la République populaire de Chine et de la Corée du Sud sont maintenant plus nombreux que ceux qui viennent de Tai-wan et de la Corée du Nord (voir le tableau 6). Une personne née à Tai-wan peut préférer utiliser, pour des raisons politiques, d'autres toponymes pour identifier son lieu de naissance; cependant, il est difficile d'établir si elle a opté simplement pour "Chine" ou choisi plus précisément "République de Chine".(3).

La procédure d'attribution au hasard aurait pu également créer des problèmes de données pour la République d'Irlande. Les statistiques énumérées ci-après proviennent des recensements décennaux d'après-guerre: 1951: 24,110; 1961: 30,881; 1971: 38,490; 1981: 16,755. Les données publiées sous ces chiffres indiquent une chute marquée en 1981 dans le nombre de personnes indiquées comme ayant la République d'Irlande comme lieu de naissance.

Voir note(s) à la fin du texte.

TABLE 6. Immigrants to Canada from Selected Countries, Various Years

TABLEAU 6. Nombre d'immigrants originaires de pays précis, pour certaines années d'immigration

Calendar year	People's Republic of China	Taiwan	North Korea	South Korea
Année civile	République populaire de Chine	Tai-wan	Corée du Nord	Corée du Sud
1946-1970	53,625	--	--	--
1971	3,690	--	--	--
1972	3,815	--	--	--
1973	6,840	--	--	--
1974	6,580	1,010	35	2,915
1975	6,235	840	45	4,225
1976	6,005	855	40	2,305
1977	4,035	650	25	1,310
1978	3,180	450	15	750
1979	5,820	490	5	870
1980	8,965	590	-	1,020
1981	9,800	700	5	1,505

**Note:** Counts for Taiwan, North Korea and South Korea were insignificant before 1974 and are not available in published form.

**Nota:** Le nombre d'immigrants venant de Tai-wan, de la Corée du Nord et de la Corée du Sud étant minime avant 1974, il n'est pas disponible sous forme de données publiées.

**Source:** Employment and Immigration Canada, *Immigration Statistics*, various years.

**Source:** Emploi et Immigration Canada, *Statistiques de l'immigration*, diverses années.

As for the People's Republic of China, Taiwan and the Koreans, the assigned count for the Republic of Ireland was higher than the specific write-in (see Table 5). Thus the assignment process had a significant impact on the final published figures. If, as is quite possible, a write-in of Ireland meant the Republic of Ireland, then the assignment process, through which some responses were coded as the United Kingdom, resulted in an undercount of persons born in the Irish Republic. If all write-ins of Ireland had been coded to the Republic of Ireland, the total number of unweighted cases for the Irish Republic would have been as presented in Table 7.

Comme pour la République populaire de Chine, Tai-wan et les deux Corées, pour la République d'Irlande le nombre de codes attribués a été plus élevé que le nombre de réponses précises données en toutes lettres (voir le tableau 5). Le processus d'attribution du lieu de naissance a donc eu une incidence profonde sur les chiffres finals publiés. Si, comme cela est très possible, une réponse en toutes lettres "Irlande" signifiait République d'Irlande, du fait qu'en raison du processus d'imputation, le code attribué à certaines réponses était "Royaume-Uni", on a obtenu une sous-estimation du nombre de personnes nées en République d'Irlande. Si les réponses en toutes lettres "Irlande" avaient toujours reçu le code "République d'Irlande", le total non pondéré pour la République d'Irlande serait réparti de la façon indiquée au tableau 7.

TABLE 7. Alternative Assignments Write-ins of Ireland, Canada, 1981 Census

TABLEAU 7. Imputation d'un code aux réponses en toutes lettres "Irlande", Canada, recensement de 1981

Formerly assigned Republic of Ireland	Déjà attribué à République d'Irlande	1,800
Formerly assigned United Kingdom	Déjà attribué à Royaume-Uni	1,715
Formerly assigned Other	Déjà attribué à Autre	5
Specific write-in of Republic of Ireland	Réponses en toutes lettres précises à République d'Irlande	1,560
Republic of Ireland - TOTAL - République d'Irlande		5,075

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

Application of the approximate weighting factor of 5 as used in the census for the sampled population would have resulted in a final population figure of 25,380 for the Republic of Ireland. This is 51% higher than the published figure of 16,755 persons.

In the 1981 Census, the approach to assigning a write-in of Ireland to a relevant geo-political entity was consistent with that of the 1971 Census. However, in the 1971 Census, a mark-in answer box was available for the Republic of Ireland (see Appendix A2). This would have facilitated the provision of a mark (x) as opposed to a write-in response. The absence of this box in the 1981 Census necessitated the provision of a write-in response and may have precipitated the shorthand response of "Ireland" (3,518 cases) rather than a write-in of, for example, "Republic of Ireland" or "Irish Republic" (1,558 cases).

It is conjecture that a write-in of Ireland in fact meant the Republic of Ireland and it is difficult to say unequivocally that the 1981 count is a discrepancy caused solely by processing related strategies. There may well have been other community-related factors (emigration, mortality) at work, though the evidence points in the direction of a processing generated anomaly.

Similar situations arose with write-in responses of Germany and West Indies, in that the lack of a more specific identification of territory occasioned the assignment of values between East Germany and West Germany and among the collective of islands often referred to as the West Indies. However, the impact of the assignment process was minor when compared with the situations described earlier for China, Korea and Ireland.

Si on multiplie ce résultat par le facteur approximatif de pondération de 5, c'est-à-dire le facteur de pondération appliqué aux données de recensement recueillies auprès d'un échantillon de population, on obtient un total final de 25,380 pour la République d'Irlande qui est de 51% plus élevé que celui qui a été publié (16,755 personnes).

L'approche suivie au recensement de 1981 pour attribuer les réponses en toutes lettres "Irlande" à l'entité géopolitique pertinente était conforme à celle qui a été employée en 1971. Dans ce dernier cas, toutefois, la République d'Irlande faisait partie des cases à cocher (voir l'annexe A2). Il est plus simple de faire une coche (x) que de donner une réponse en toutes lettres. Or, du fait que la case "République d'Irlande" avait été supprimée sur le questionnaire de 1981, les recensés devaient donner une réponse en toutes lettres et bon nombre ont sans doute préféré inscrire une réponse courte "Irlande" (3,518 cas) plutôt que l'expression plus complète, "République d'Irlande" ou "République irlandaise" (1,558 cas).

On ne peut que supposer que la réponse en toutes lettres "Irlande" signifie en fait République d'Irlande et il est difficile d'affirmer avec certitude que l'écart entre les chiffres de 1971 et ceux de 1981 est dû uniquement aux stratégies de dépouillement utilisées. D'autres facteurs inhérents à toute communauté (émigration, mortalité) peuvent très bien avoir joué, bien qu'il semble prouvé qu'il s'agit d'une distorsion occasionnée par le dépouillement.

On retrouve des situations analogues avec les réponses en toutes lettres "Allemagne" et "Indes occidentales". Dans ces deux cas, le code d'identification des territoires a été reçu le code "Allemagne de l'Est ou Allemagne de l'Ouest", dans le premier cas, et le code Antilles, dans le second cas. Cependant, l'incidence du processus d'attribution a été minime comparativement aux situations décrites plus haut pour la Chine, la Corée et l'Irlande.

The assignments between East Germany and West Germany are numerically insignificant and a very small percentage of the mark-ins for these countries; 528 cases or 1.3% of the total number providing a mark-in response of East Germany or West Germany. For the West Indies, it is clear that many more countries comprise this regional grouping than is suggested by the assignment of "West Indies" write-ins to Jamaica, Trinidad and Tobago and Barbados. However, the approach to assignment of a specific country code was a simple random assignment among these three countries which, according to the 1981 Census, have together provided about 75% of immigrants to Canada from that region. The write-ins of West Indies which were assigned to Jamaica, Trinidad and Tobago, or Barbados were just over 10% of the total of specific write-ins for these countries (see Table 5).

#### CITIZENSHIP

##### Non-response

A citizenship response was, as for place of birth, required from every respondent. Hence, a non-response was similarly an unacceptable situation which had to be rectified. Table 8 provides information on non-response rates for the question on citizenship. Where citizenship responses were provided, their validity was determined via the general principle that most persons born in Canada are Canadian citizens by birth and would not have immigrated to

Le nombre de réponses qui ont reçu le code Allemagne de l'Est ou Allemagne de l'Ouest a été minime et il ne représente qu'un très faible pourcentage de cases cochées correspondantes; en effet, leur nombre est de 528, soit 1.3% du nombre total de réponses cochées obtenues pour ces deux pays. Quant aux Antilles, il est évident que cette dénomination régionale regroupe beaucoup plus de pays que ne le laisse supposer l'attribution aux réponses en toutes lettres "Antilles" des codes Jamaïque, Trinité et Tobago et Barbade. Toutefois, l'imputation d'un code spécifique a été faite par simple sélection au hasard d'un des trois pays qui, selon les résultats du recensement de 1981, étaient les principaux pays d'origine d'environ 75% des immigrants venus de cette partie du monde. Le nombre de réponses en toutes lettres "Antilles" qui ont reçu le code Jamaïque, Trinité et Tobago ou Barbade a à peine dépassé 10% du nombre total de réponses précises en toutes lettres pour ces mêmes pays (voir le tableau 5).

#### CITOYENNETÉ

##### Non-réponses

Comme à la question sur le lieu de naissance, chaque recensé devait répondre à celle qui portait sur la citoyenneté. Donc, un cas de non-réponse était également inacceptable et devait être corrigé. Le tableau 8 présente les taux de non-réponse atteints pour la question sur la citoyenneté. La validité des réponses fournies a été déterminée d'après le principe général selon lequel la plupart des personnes nées au Canada sont des citoyens canadiens de naissance et ne peuvent être des immigrants au Canada.

TABLE 8. Non-response Rates for Citizenship, Canada, Provinces and Territories, 1981 Census

TABLEAU 8. Taux de non-réponse pour la question sur la citoyenneté, Canada, provinces et territoires, recensement de 1981

	Per cent
	Pourcentage
<b>CANADA</b>	<b>1.4</b>
Newfoundland Terre-Neuve	1.2
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Édouard	0.7
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	0.8
New Brunswick Nouveau-Brunswick	0.8
Québec	1.3
Ontario	1.4
Manitoba	1.3
Saskatchewan	1.4
Alberta	1.3
British Columbia - Colombie-Britannique	2.1
Yukon	6.4
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	1.8

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

Canada. On the other hand, most persons born outside Canada are not Canadians by birth and would have gone through the immigration process before assuming legal permanent residence here.

D'autre part, la plupart des personnes nées en dehors du Canada ne sont pas des Canadiens de naissance et auraient dû suivre le processus d'immigration pour avoir légalement une résidence permanente au pays.

TABLE 9. Responses Received for the Citizenship Question, Canada, 1981 Census

TABLEAU 9. Types de réponses fournies à la question sur la citoyenneté, Canada, recensement de 1981

Citizenship responses	Count	Per cent
Réponses relatives à la citoyenneté	Nombre	Pourcentage
<hr/>		
<b>Non-response - Non-réponses</b>	<b>71,370</b>	<b>1.4</b>
<b>Single responses - Réponses simples</b>	<b>4,923,045</b>	<b>97.7</b>
Canada by birth Du Canada, par naissance	4,180,680	83.0
Canada by naturalization Du Canada, par naturalisation	513,885	10.2
Country of birth Du pays de naissance	179,900	3.6
Other - D'un autre pays	48,580	1.0
<b>Multiple responses - Réponses multiples</b>	<b>42,540</b>	<b>0.8</b>
Canada by birth and Canada by naturalization - Du Canada, par naissance et du Canada, par naturalisation	7,570	0.1(1)
Canada by birth and Country of birth Du Canada, par naissance et du pays de naissance	2,065	
Canada by birth and Other - Du Canada, par naissance et d'un autre pays	3,260	0.1
Canada by naturalization and Country of birth - Du Canada, par naturalisation et du pays de naissance	24,060	0.5
Canada by naturalization and Other - Du Canada, par naturalisation et d'un autre pays	3,525	0.1
Country of birth and Other Du pays de naissance et d'un autre pays	1,440	-
Canada by birth, Canada by naturalization, Country of birth - Du Canada, par naissance; du Canada, par naturalisation; du pays de naissance	195	-(1)
Canada by birth, Canada by naturalization, Other Du Canada, par naissance; du Canada, par naturalisation; d'un autre pays	10	-(1)
Canada by birth, Country of birth, Other - Du Canada, par naissance; du pays de naissance; d'un autre pays	25	-
Canada by naturalization, Country of birth, Other - Du Canada, par naturalisation; du pays de naissance; d'un autre pays	385	-
Canada by birth, Canada by naturalization, Country of birth, Other Du Canada, par naissance; du Canada, par naturalisation; du pays de naissance; d'un autre pays		-(1)
<b>TOTAL</b>	<b>5,036,955</b>	<b>100.0</b>

(1) Not a valid multiple response for citizenship.

(1) Réponse multiple non valide pour la question sur la citoyenneté.

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.



## Multiple Responses

For the first time in a Canadian census, multiple responses to the citizenship question were requested and accepted from the population. Only one combination (Canada by birth or Canada by naturalization, whether or not with another citizenship response)(4) was deemed invalid. The result was that processing focussed on:

- non-response to the citizenship question; and
- the use of citizenship responses, when provided, as a filter for an answer to the question on immigration.

As for place of birth, there was a good response to the question on citizenship, with 98.4% of the 5,036,960 non-inmate records on the data base having either a single response or a valid multiple (see Table 9).

## Data Processing

Despite utility in its own right and the need for citizenship data to facilitate citizenship programs for new immigrants to Canada, responses to the question on citizenship were used mainly as a processing filter for determining who should/should not respond to the question on immigration and what were acceptable years of immigration. Thus, as most persons desirous of becoming Canadian citizens must, among other things, satisfy a three-year residence requirement, the validity of a response of Canadian by naturalization was largely contingent on the presence of a year of immigration before 1978, i.e., three years before the census.

In general, where the combination of citizenship and immigration responses was of a predetermined inconsistency pattern, then one of the responses was changed. For example, a reported citizenship of Canada by naturalization accompanied by non-response to the year of immigration question was an unacceptable pattern. It would generally be rectified by imputation of a value for year of immigration.

For the most part, the strategy for determining the validity of responses required that the combination of responses conform to the following pattern:

See footnote(s) at end of text.

## Réponses multiples

Pour la première fois dans un recensement canadien, la question sur la citoyenneté prévoyait et acceptait des réponses multiples de la part de la population. Une seule combinaison (du Canada par naissance ou du Canada, par naturalisation, que cette réponse soit ou non associée à une autre réponse sur la citoyenneté)(4) a été jugée non valide. Le dépouillement des données a donc été axé sur les points suivants:

- les non-réponses à la question sur la citoyenneté; et
- l'utilisation des réponses à la question sur la citoyenneté pour déterminer la nécessité d'une réponse à la question sur l'immigration

Comme dans le cas du lieu de naissance, la question sur la citoyenneté a obtenu un bon taux de réponse, puisque 98,4% des 5,036,960 enregistrés de recensés non pensionnaires d'institution fiquant dans la base de données comportaient une réponse simple ou une réponse multiple valide (voir le tableau 9).

## Dépouillement des données

Les réponses à la question sur la citoyenneté, malgré leur utilité intrinsèque et la nécessité de disposer de données sur la citoyenneté pour améliorer les programmes de citoyenneté destinés aux nouveaux émigrants au Canada, ont surtout servi d'indices pour déterminer qui devait répondre à la question sur l'immigration et quelles étaient les années acceptables d'immigration. Ainsi, puisque la plupart des personnes qui désirent devenir des citoyens canadiens doivent, entre autres conditions, résider au pays depuis trois ans, pour que la réponse "du Canada, par naturalisation" soit valide, il fallait avant tout que l'année d'immigration soit antérieure à 1978, c'est-à-dire trois ans avant le recensement.

En général, lorsque la combinaison de la citoyenneté et de l'année d'immigration correspondait à une association incompatible préétablie, l'une des réponses était modifiée. Par exemple, une réponse "du Canada, par naturalisation" accompagnée d'une non-réponse à la question sur l'année d'immigration représentait une formule inacceptable qui était en général corrigée par l'imputation d'une année d'immigration.

Dans la plupart des cas, la stratégie suivie pour déterminer la validité des réponses exigeait que la combinaison des réponses soit conforme au schéma suivant:

Voir note(s) à la fin du texte.

		Place of birth		Citizenship		Immigration	
		Lieu de naissance		Citoyenneté			
Group I	Groupe I	In Canada or Outside Canada	Au Canada ou en dehors du Canada	Canada by birth	Du Canada, par naissance		
Group II	Groupe II	Outside Canada	En dehors du Canada	Canada by naturalization	Du Canada, par naturalisation	Before 1978	Avant 1978
Group III	Groupe III	Outside Canada	En dehors du Canada	Country of birth or Other	Du pays de naissance ou d'un autre pays	Any year, 1860-1981	Entre 1860 et 1981

The overwhelming majority of responses fell into one of these groups, as can be observed from Table 10. For example, in Category II (Canada by birth: single response), 98.6% of the respondents were born in Canada and had not provided a valid year of immigration or any year of immigration at all.(5) Similarly, in Category III (Canada by naturalization: single response), 91.5% of the respondents were born outside Canada and had provided an acceptable year of immigration, i.e., before 1978. Appendix C indicates the combination patterns deemed anomalous and to be corrected via alteration of one or more of the place of birth, citizenship or immigration responses. These combinations accounted for less than 3% of responses from the total population. The results of this alteration of responses, i.e., the combinations as on the 1981 Census retrieval data base are presented in Table 11.

#### Data Quality

Because of the low non-response rates and the fact that responses, when provided, conformed generally to the pattern of expected and logical values, citizenship data from the 1981 Census were judged to be of high quality. However, some caution should be exercised in the analysis of multiple citizenships which include a response of Canada by birth. Only 19,640 persons on the final data base (weighted data) have a dual or multiple response which includes Canada by birth, though there may be many more persons in Canada who are Canadian citizens by birth and have the citizenship of another country.

See footnote(s) at end of text.

Une très forte majorité des réponses s'est classée dans l'un de ces groupes comme on peut le constater au tableau 10. Par exemple, dans la catégorie II (du Canada, par naissance: réponse simple), 98.6% des recensés étaient nés au Canada et n'avaient pas fourni une année valide d'immigration ou n'avaient fourni aucune année d'immigration(5). De la même façon, dans la catégorie III (du Canada, par naturalisation: réponse simple), 91.5% des recensés étaient nés en dehors du Canada et ont fourni une année acceptable d'immigration, c'est-à-dire antérieure à 1978. L'annexe C présente les combinaisons jugées anormales et qui ont été corrigées en modifiant la réponse donnée à l'une, ou plus, des trois questions (lieu de naissance, citoyenneté et immigration). Ces combinaisons représentaient moins de 3% des réponses reçues de l'ensemble de la population. Les résultats des corrections apportées aux réponses, c'est-à-dire les combinaisons telles qu'elles apparaissent dans la base des données d'extraction du recensement de 1981, sont présentées au tableau 11.

#### Qualité des données

En raison du faible taux de non-réponse et du fait que les réponses fournies étaient généralement conformes au profil logique attendu, les données sur la citoyenneté issues du recensement de 1981 sont considérées comme étant de haute qualité. Cependant, il conviendrait d'analyser avec circonspection les réponses multiples qui comprennent une réponse "du Canada, par naissance". Seulement 19,640 personnes de la base finale de données (données pondérées) ont une réponse double ou multiple qui comprend "du Canada, par naissance" alors qu'il peut y avoir de nombreuses autres personnes au Canada qui sont ui possèdent

Voir note(s) à la fin du texte.

TABLE 10. Weighted T and I Responses(1) for Place of Birth, Citizenship and Immigration, Canada, 1981 Census

TABLEAU 10. Données pondérées après contrôle et imputation(1), relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Canada, recensement de 1981

Reported citizenship Citoyenneté déclarée	Reported year of immigration Année d'immigration déclarée			
	Total	Non-response or invalid Non-réponse ou réponse non valide	Year before 1978 Avant 1978	1978- 1981
<b>I. Non-response - Non-réponses</b>	<b>209,965</b>	<b>163,815</b>	<b>36,640</b>	<b>9,505</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc				
In Canada - Au Canada	122,885	121,730	880	275
Outside Canada - En dehors du Canada	39,645	38,700	860	85
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	47,235	3,305	34,795	9,130
	190	75	110	10
<b>II. Canada by birth - Du Canada, par naissance</b>	<b>19,957,305</b>	<b>19,778,155</b>	<b>166,235</b>	<b>12,915</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc				
In Canada - Au Canada	86,225	84,860	1,240	125
Outside Canada - En dehors du Canada	19,820,710	19,688,240	120,560	11,885
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	86,830	41,925	44,030	880
	3,540	3,110	405	25
<b>III. Canada by naturalization - Du Canada, par naturalisation</b>	<b>2,565,970</b>	<b>167,130</b>	<b>2,376,030</b>	<b>22,780</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc				
In Canada - Au Canada	15,830	995	14,615	220
Outside Canada - En dehors du Canada	132,195	120,470	11,475	255
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	2,415,755	45,485	2,348,010	22,260
	2,180	180	1,955	45
<b>IV. Country of birth - Du pays de naissance</b>	<b>895,000</b>	<b>18,540</b>	<b>671,035</b>	<b>205,425</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc				
In Canada - Au Canada	3,530	110	2,340	1,100
Outside Canada - En dehors du Canada	8,175	6,330	1,665	185
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	882,590	12,090	666,585	203,970
	690	65	445	175
<b>V. Other - D'un autre pays</b>	<b>242,765</b>	<b>7,225</b>	<b>147,720</b>	<b>87,815</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc				
In Canada - Au Canada	2,230	85	1,415	730
Outside Canada - En dehors du Canada	7,665	3,110	3,590	970
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	232,565	4,030	142,500	86,035
	310	5	215	85
<b>VI. Canada by birth and Canada by naturalization - Du Canada, par naissance et du Canada, par naturalisation</b>	<b>37,725</b>	<b>31,360</b>	<b>5,650</b>	<b>120</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc				
In Canada - Au Canada	255	200	65	-
Outside Canada - En dehors du Canada	32,265	31,130	1,075	60
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	4,870	550	4,270	55
	335	85	245	10
<b>VII. Canada by birth and country of birth - Du Canada, par naissance et du pays de naissance</b>	<b>9,915</b>	<b>4,245</b>	<b>4,900</b>	<b>770</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc				
In Canada - Au Canada	30	15	10	-
Outside Canada - En dehors du Canada	2,945	2,725	200	20
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	6,810	1,470	4,625	715
	130	30	70	35
<b>VIII. Canada by birth and other - Du Canada, par naissance et d'un autre pays</b>	<b>15,995</b>	<b>14,190</b>	<b>1,520</b>	<b>280</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc				
In Canada - Au Canada	55	35	10	10
Outside Canada - En dehors du Canada	14,600	13,695	720	185
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	1,290	440	765	85
	45	25	25	
<b>IX. Canada by naturalization and country of birth - Du Canada, par naturalisation et du pays de naissance</b>	<b>120,745</b>	<b>1,310</b>	<b>117,535</b>	<b>1,905</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc				
In Canada - Au Canada	505	5	460	40
Outside Canada - En dehors du Canada	255	115	140	5
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	119,915	1,190	116,865	1,860
	75		70	

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 10. Weighted E and I Responses(1) for Place of Birth, Citizenship and Immigration, Canada, 1981 Census - Concluded

TABLEAU 10. Données pondérées après contrôle et imputation(1), relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Canada, recensement de 1981 fin

Reported citizenship Citoyenneté déclarée	Reported year of immigration Année d'immigration déclarée			
	Total	Non-response or invalid Non-réponse ou réponse non valide	Year before 1978 Avant 1978	1978- 1981
<b>X. Canada by naturalization and other - Du Canada, par naturalisation et d'un autre pays</b>	<b>17,855</b>	<b>190</b>	<b>17,260</b>	<b>405</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc	160	-	160	5
In Canada - Au Canada	130	60	65	0
Outside Canada - En dehors du Canada	17,525	120	17,005	390
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	40	5	25	5
<b>XI. Country of birth and other - Du pays de naissance et d'un autre pays</b>	<b>7,175</b>	<b>120</b>	<b>4,955</b>	<b>2,100</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc	50	0	45	10
In Canada - Au Canada	45	20	25	-
Outside Canada - En dehors du Canada	7,075	100	4,885	2,090
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada				
<b>XII. Canada by birth, Canada by naturalization, country of birth - Du Canada, par naissance, du Canada, par naturalisation, country of birth - Du Canada, par naissance, du Canada, par naturalisation, d'un autre pays</b>	<b>960</b>	<b>695</b>	<b>255</b>	<b>5</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc	-	-	-	-
In Canada - Au Canada	760	670	90	-
Outside Canada - En dehors du Canada	190	20	170	5
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	5	10		
<b>XIII. Canada by birth, Canada by naturalization, other - Du Canada, par naissance, du Canada, par naturalisation, d'un autre pays</b>	<b>55</b>	<b>10</b>	<b>35</b>	<b>10</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc	-	-	-	-
In Canada - Au Canada	20	15	5	-
Outside Canada - En dehors du Canada	35		25	10
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada				
<b>XIV. Canada by birth, country of birth, other - Du Canada, par naissance, du pays de naissance, d'un autre pays</b>	<b>125</b>	<b>70</b>	<b>40</b>	<b>15</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc	-	-	-	-
In Canada - Au Canada	20	20	5	-
Outside Canada - En dehors du Canada	100	45	30	20
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	5	5		
<b>XV. Canada by naturalization, country of birth, other - Du Canada, par naturalisation, du pays de naissance, d'un autre pays</b>	<b>1,940</b>	<b>15</b>	<b>1,865</b>	<b>60</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc	5	-	5	-
In Canada - Au Canada	-	-	-	-
Outside Canada - En dehors du Canada	1,920	15	1,840	60
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	15		15	
<b>XVI. Canada by birth, Canada by naturalization, country of birth, other - Du Canada, par naissance, du Canada, par naturalisation, du pays de naissance, d'un autre pays</b>	<b>20</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc	5	5	-	-
In Canada - Au Canada	0	-	0	-
Outside Canada - En dehors du Canada	10	-	10	-
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	0	0		
<b>Total: Reported citizenship Total: Citoyenneté déclarée</b>			<b>20</b>	<b>344,115</b>
Reported place of birth - Lieu de naissance déclaré:				
Blank - Réponse en blanc			40	2,515
In Canada - Au Canada	20,059,455	14,405,318	140,475	13,650
Outside Canada - En dehors du Canada	3,824,725	110,735	3,386,425	327,560
Multiple: In and outside Canada - Réponse multiple: Au Canada et en dehors du Canada	7,565	3,595	3,580	385

(1) These E and I counts were weighted to facilitate comparisons with the figures on the retrieval data base (Table 11).

(1) Les chiffres obtenus par contrôle et imputation ont été pondérés pour faciliter les comparaisons avec ceux de la base de données d'extraction (Tableau 11).

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

TABLE 11. Place of Birth, Citizenship and Immigration Counts on the Retrieval Data Base, Canada, 1981 Census

TABLEAU 11. Données relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration tirées de la base de données d'extraction, Canada, recensement de 1981

Final citizenship Citoyenneté définitive	Final year of immigration Année définitive d'immigration			
	Total	Not applicable Sans objet	Year before 1978 Avant 1978	1978-1981 Entre 1978 et 1981
I. Canada by birth - Du Canada, par naissance	20,220,520	20,220,520		
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	20,182,485	20,182,485		
Outside Canada - En dehors du Canada	38,030	38,030		
II. Canada by naturalization - Du Canada, par naturalisation	2,498,485	2,498,485	3,520	
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	11,245	11,240	-	
Outside Canada - En dehors du Canada	2,487,240	2,483,725	3,520	
III. Country of birth - Du pays de naissance	963,485	705,300	238,185	
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	-	-	-	
Outside Canada - En dehors du Canada	963,485	705,300	238,190	
IV. Other - D'un autre pays	249,140	154,030	95,110	
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	4,520	3,550	975	
Outside Canada - En dehors du Canada	244,615	150,480	94,135	
V. Canada by birth and country of birth - Du Canada, par naissance et du pays de naissance	1,240	1,245		
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	-	-		
Outside Canada - En dehors du Canada	1,245	1,240		
VI. Canada by birth and other - Du Canada, par naissance et d'un autre pays	18,375	18,375		
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	18,030	18,030		
Outside Canada - En dehors du Canada	345	345		
VII. Canada by naturalization and country of birth - Du Canada, par naturalisation et du pays de naissance	124,425	124,300	125	
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	-	-	-	
Outside Canada - En dehors du Canada	124,430	124,305	125	
VIII. Canada by naturalization and other - Du Canada, par naturalisation et d'un autre pays	18,410	18,370	40	
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	55	55	-	
Outside Canada - En dehors du Canada	18,350	18,315	35	
IX. Country of birth and other - Du pays de naissance et d'un autre pays	7,435	5,040	2,390	
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	-	-	-	
Outside Canada - En dehors du Canada	7,435	5,040	4,395	
X. Canada by birth, country of birth, other - Du Canada, par naissance, du pays de naissance, d'un autre pays	25	25		
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	-	-		
Outside Canada - En dehors du Canada	25	25		
XI. Canada by naturalization, country of birth, other - Du Canada, par naturalisation, du pays de naissance, d'un autre pays	1,955	1,955		
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	-	-		
Outside Canada - En dehors du Canada	1,960	1,960		
Total: Citizenship - Total: Citoyenneté	24,083,495	20,240,165	3,503,960	339,375
Final place of birth - Lieu final de naissance:				
In Canada - Au Canada	20,216,340	20,200,515	14,845	975
Outside Canada - En dehors du Canada	3,867,160	39,640	3,489,120	338,395

Notes: Because of rounding, totals and subtotals may not be the same as the sum of their components.

Notes: Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada 1981, données non publiées.

Reference to the 1981 citizenship question (Appendix A1) indicates that the checkbox for Canada by birth is accompanied by the instruction "Go to Question 26", thus by implication requiring respondents to skip the other citizenship answer boxes and the question on immigration. The latter was a desirable objective since persons who are Canadian citizens by birth do not immigrate to Canada. However, the "Go to question 26" instruction, placed as it was next to the "Canada, by birth" answer box option, was such as to discourage the provision of multiple responses by persons who are Canadian citizens by birth but also hold the citizenship of another country. For example, some persons born overseas of Canadian parents are Canadian citizens by birth, though they may also hold the citizenship of their country of birth. If respondents with such dual citizenships disregarded the instruction "Go to Question 26" and instead responded to the other relevant answer box option "Same as country of birth (other than Canada)", then they encountered the instruction "Go to Question 25" - the year of immigration question.

It is conceivable that some of these persons may have provided a year of immigration response representing the year they first arrived in Canada, though they did not in fact go through the legal process of immigration. In such situations, the editing strategy would have had one of two results, each with a different effect on reported citizenship. If the year of immigration was after 1978, then the citizenship of Canada by birth was removed, so that the final combination on the data base was Place of birth = Outside Canada; Citizenship = Country of birth; Year of immigration = After 1978. If the year of immigration was before 1978, then the citizenship response of Canada by birth was altered to that of Canada by naturalization, so that the final combination on the data base was Place of birth Outside Canada; Citizenship = Canada by naturalization + Country of birth; Year of immigration = Before 1978. Thus in neither of the two situations was the Canada by birth response retained.

It is impossible to determine the magnitude of this questionnaire design-induced problem beyond its impact on which responses were altered. How many persons failed to indicate that they held dual or multiple citizenships which included Canada by birth cannot be gauged since there is no source, but the census, for determining who among the Canadian population are dual citizens of Canada and another country. No other problems exist in the citizenship data as collected in the 1981 Census.

Si l'on se reporte à la question sur la citoyenneté de 1981 (annexe A1), on constate que la case "du Canada, par naissance" est complétée par l'instruction "Passez à la question 26", ce qui implique que le recensé doit ignorer les autres réponses et passer à la question sur l'immigration. Cette instruction est logique car les personnes qui sont des citoyens canadiens de naissance n'immigrent pas au Canada. Cependant, l'instruction "Passez à la question 26" a été placée à la suite de la réponse "du Canada, par naissance" afin d'inciter les personnes qui sont des citoyens canadiens de naissance mais qui détiennent également une autre citoyenneté d'un autre pays à ne pas fournir une réponse multiple. Par exemple, certaines personnes nées outre-mer de parents canadiens sont citoyens canadiens de naissance mais elles peuvent également détenir la citoyenneté de leur pays de naissance. Si un recensé qui a une double citoyenneté ne tenait pas compte de l'instruction "Passez à la question 26" et cochant l'autre case pertinente "du pays de naissance (autre que le Canada)", il était invité à suivre l'instruction "Passez à la question 25", c'est-à-dire à la question relative à l'année d'immigration.

On peut concevoir que certaines de ces personnes ont déclaré une année d'immigration représentant l'année où elles sont arrivées pour la première fois au Canada, bien qu'en réalité, elles n'aient pas subi le processus légal d'immigration. Dans ces cas particuliers, la procédure de contrôle produisait l'un des deux résultats suivants, chacun ayant une incidence différente sur la citoyenneté déclarée. Lorsque l'année d'immigration était postérieure à 1978, la citoyenneté "du Canada, par naissance" était supprimée de sorte que la combinaison finale dans la base des données était la suivante: lieu de naissance = en dehors du Canada; citoyenneté du pays de naissance, année d'immigration après 1978. Lorsque l'année d'immigration était antérieure à 1978, la réponse relative à la citoyenneté "du Canada, par naissance" était remplacée par "du Canada, par naturalisation" de sorte que la combinaison finale dans la base de données était la suivante: lieu de naissance = en dehors du Canada; citoyenneté du Canada, par naturalisation + pays de naissance; année d'immigration = avant 1978. Donc, dans les deux cas, la réponse "du Canada, par naissance" n'était pas retenue.

Il est impossible de déterminer l'ampleur des problèmes causés par le libellé du questionnaire puisqu'il a fallu évaluer le pas indiqué qu'elles détenaient une double ou une multiple citoyenneté incluant la citoyenneté canadienne de naissance car il n'existe pas de source, à part le recensement, qui permette de déterminer quelles personnes dans la population canadienne possèdent la citoyenneté canadienne et celle d'un autre pays. On ne relève pas d'autres problèmes dans les données sur la citoyenneté recueillies au recensement de 1981.

## IMMIGRATION

### Non-response

All persons who did not provide a response of Canada by birth to the citizenship question were expected to have a response to the year of immigration question. Non-response must therefore be viewed in the context of who were/were not required to respond and the nature of these responses. The number of cases of non-response could not be determined before processing, since this was partially contingent on the final values for citizenship.

Table 12 presents non-response rates for immigration. The base for calculation of these rates differs from that for place of birth and citizenship, where all respondents (5,036,960) were required to provide an answer.

### Respondent-provided Anomalies

Respondents reporting a citizenship of Canadian by birth were requested to skip the question on immigration. However, slightly over 36,000 persons (unweighted) did not. Another 31,000 persons (unweighted) born in Canada reported a valid year of immigration, i.e., between 1860 and 1981 and after their year of birth.

### Multiple Responses

Because of the 4-digit structure of the response area on the questionnaire, there were no multiple responses to the year of immigration question, though some respondents may have been in a position to legitimately provide two years.

### Data Processing

The E and I specifications required that non-response be eliminated. For persons who reported a citizenship of Canadian by birth (slightly under 85% of the records received), year of immigration was assigned as not applicable. For all other respondents not reporting a year of immigration, a value for this variable was provided via imputation.

## IMMIGRATION

### Non-réponses

Toutes les personnes qui n'avaient pas coché la réponse "du Canada, par naissance" à la question sur la citoyenneté devaient normalement avoir répondu à la question sur l'année d'immigration. La non-réponse doit donc être examinée dans le contexte des répondants et non-répondants potentiels et de la nature des réponses recueillies. Le nombre de cas de non-réponse ne pouvait être déterminé avant le dépouillement, car il dépendait partiellement des données finales obtenues pour la citoyenneté.

Le tableau 12 présente les taux de non-réponse à la question sur l'immigration. La base de calcul de ces taux diffère de celle qui a été utilisée pour le lieu de naissance et la citoyenneté où tous les recensés (5,036,960) devaient fournir une réponse.

### Anomalies dues aux déclarations des recensés

Les recensés qui déclaraient être des citoyens canadiens de naissance devaient sauter la question sur l'immigration. Cependant, un peu plus de 36,000 personnes (chiffre non pondéré) n'ont pas suivi cette directive. Par ailleurs, 31,000 personnes (chiffre non pondéré) nées au Canada ont déclaré une année valide d'immigration, c'est-à-dire située entre 1860 et 1981 et postérieure à leur année de naissance.

### Réponses multiples

Du fait qu'à la question sur l'année d'immigration, la case de réponse ne pouvait contenir que quatre chiffres, il n'y a pas eu de réponse multiple à cette question bien que certains recensés aient pu légitimement fournir deux années.

### Dépouillement des données

Selon les spécifications du contrôle et de l'imputation, les non-réponses devaient être éliminées. Dans le cas de personnes qui avaient déclaré être des citoyens canadiens de naissance (un peu plus de 85% des enregistrements reçus), l'année d'immigration a été déterminée "sans objet". Pour tous les autres recensés qui n'ont pas déclaré l'année d'immigration, une valeur a été imputée pour cette variable.

TABLE 12. Non-response Rates for Year of Immigration, Canada, Provinces and Territories, 1981 Census

TABLEAU 12. Taux de non-réponse pour la question sur l'année d'immigration, Canada, provinces et territoires, recensement de 1981

	Per cent Pourcentage
CANADA	2.8
Newfoundland Terre-Neuve	4.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1.7
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	3.7
New Brunswick Nouveau-Brunswick	3.6
Québec	3.4
Ontario	2.4
Manitoba	2.8
Saskatchewan	3.3
Alberta	2.9
British Columbia - Colombie-Britannique	3.4
Yukon	9.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	5.5

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

The E and I specifications also required that any response to the year of immigration question be a year between 1860 and 1981 and after the year of birth of the respondent. Failure to satisfy these conditions resulted in its invalidation and the imputation of some acceptable value, i.e., one which satisfied both conditions, or had been assigned as **not applicable**.

Some records had their reported values for a year of immigration changed to not applicable, primarily because they were accompanied by a citizenship response of Canadian by birth. This occurred for less than 4% of the total number of records with a valid year of immigration. A few (less than 600) were however changed because of inconsistencies with year of birth. Table 13 presents the processing actions to which year of immigration records were subjected.

Les spécifications de contrôle et d'imputation précisaient également que toute réponse à la question sur l'année d'immigration devrait être une année située entre 1860 et 1981 et postérieure à l'année de naissance du recensé. Si ces deux conditions n'étaient pas satisfaites, la réponse était rejetée et une valeur acceptable (c'est-à-dire une valeur qui remplissait les deux conditions) était imputée ou la question était considérée **sans objet**.

Dans le cas de certains enregistrements, l'année d'immigration a été remplacée par la mention "sans objet" essentiellement parce qu'à la question sur l'année d'immigration, la réponse était "canadien né" et que la situation s'est présentée dans le total d'enregistrements ayant une année valide d'immigration. Un petit nombre (moins de 600) ont cependant été corrigés en raison de l'incompatibilité avec l'année de naissance. Le tableau 13 présente les types d'imputation auxquels les enregistrements de l'année d'immigration ont été soumis.



TABLE 13. Types of Imputation for Year of Immigration, Canada, 1981 Census

TABLEAU 13. Types d'imputation appliqués aux données sur l'année d'immigration, Canada, recensement de 1981

	Number of records	Per cent
	Nombre d'enregistrements	Pourcentage
No imputation (i.e., a valid year of immigration) - Aucune imputation (année d'immigration valide)	748,815	14.9
Year of immigration not required or assigned from other family members Année d'immigration non requise ou imputée d'après les données sur d'autres membres de la famille	4,269,850	84.8
Hot-deck imputation - Imputation par la méthode dite du hot-deck	16,625	0.3
Default imputation - Imputation par défaut	340	
Clean-up imputation - Imputation suite aux derniers rappels	1,325	
<b>TOTAL</b>	<b>5,036,960</b>	<b>100.0</b>

Source: Statistics Canada, 1981 Census of Canada, unpublished data.

Source: Statistique Canada, recensement du Canada de 1981, données non publiées.

## Data Quality

No significant anomalies were found in the immigration data from the 1981 Census. However, it is important to note that the question "In what year did you first immigrate to Canada?" could have elicited two types of answers from some respondents, though the census does not permit determination of precisely how many and from which countries. These two concepts to which the responses may be relevant are:

the year of arrival in Canada, regardless of immigration status in the eyes of Canadian immigration authorities; or  
- the year in which legal permanent resident (landed immigrant) status was granted by Canadian immigration authorities and the respondent assumed permanent residence in Canada.

While the intent was to evoke the latter concept from respondents, nowhere in the census documentation received by them was this made clear. Consequently, it is not obvious which answer was given by persons who could identify two relevant years. The census contains no information allowing calculation of the average length of time between arrival in Canada and becoming a landed immigrant for those who can identify two years. In this connection, analysts may find that period of immigration (i.e., groupings of years, particularly for years

## Qualité des données

Aucune anomalie importante n'a été relevée dans les données sur l'immigration tirées du recensement de 1981. Toutefois, il convient de souligner que la question "En quelle année avez-vous immigré au Canada pour la première fois?" aurait pu suggérer deux types de réponses à certains recensés, alors que le recensement ne permet pas de déterminer avec précision le nom ni le nombre des pays d'origine. Les deux concepts auxquels les réponses peuvent s'appliquer sont les suivants:

l'année d'arrivée au Canada, quel que soit le statut d'immigration aux yeux des autorités canadiennes; ou  
- l'année où le statut légal de résident permanent (immigrant reçu) a été accordé par les autorités d'immigration canadienne et où le recensé a pris résidence permanente au Canada.

Notre intention était de traiter de ce dernier concept du point de vue des recensés, cependant la documentation qui leur a été remise ne le précisait pas. Par conséquent, on ne peut déterminer quelles réponses correspondent à des personnes qui auraient pu déclarer deux années pertinentes. Le recensement ne contient aucun renseignement qui permette de calculer le délai moyen entre l'arrivée au Canada et la réception du statut d'immigrant reçu pour ceux qui pouvaient citer deux années. À cet égard, les analystes peuvent estimer que les données sur la période d'immigration (c'est-à-dire par groupe

prior to 1972) may be more relevant than statistics for individual years of immigration. Indeed, caution should be exercised in drawing conclusions on the basis of year of immigration data only. In the same vein, age at immigration groupings (0-4, 5-19, etc.) may be more appropriate than individual ages at immigration.

Data quality issues regarding the distribution of persons with a place of birth in China/Taiwan, North Korea/South Korea and the Republic of Ireland have been discussed under place of birth. As practically all these persons were immigrants to Canada, there are potential problems in the immigration data for these countries. Analysis of the number of immigrants from these countries should therefore be undertaken with some appreciation of the probable under/overestimations.

Finally, it should be noted that while bulletins in the regular 1981 Census series only provide data on the immigrant population with a place of birth outside Canada, the census recognizes that some persons born in Canada were classified as immigrants because they were not Canadians by birth and because they provided a valid year of immigration. A little over 15,000 persons (final data) were within this category.

#### PLACE OF BIRTH, CITIZENSHIP AND IMMIGRATION: COMPARABILITY WITH THE 1971 CENSUS

The following two general changes affecting place of birth, citizenship and immigration statistics took place between the 1971 and 1981 Censuses:

- the sample size was altered from 1 in 3 to 1 in 5 private households;
- the 1971 information includes data on inmates of institutions, whereas that of 1981 does not.

#### Place of Birth

The 1981 Census question on place of birth was unchanged from that of the 1971 Census. There were, however, cosmetic differences in the structure of the questions and the instructions in the census guides accompanying the questionnaires.

d'années, particulièrement pour les années antérieures à 1972) sont probablement plus pertinentes que celles qui se rapportent à chaque année d'immigration. En effet, toute conclusion basée uniquement sur les données relatives à l'année d'immigration doit être tirée avec circonspection. Parallèlement, les groupes établis en fonction de l'âge à l'immigration (0-4, 5-19, etc.) peuvent être plus appropriés que l'âge à l'immigration.

La qualité des données relatives à la répartition des personnes dont le lieu de naissance est Chine/Taiwan, Corée du Nord/Corée du Sud et République d'Irlande a été analysée sous la rubrique du lieu de naissance. Comme pratiquement toutes ces personnes ont immigré au Canada, les données sur l'immigration présentent des problèmes potentiels en ce qui a trait à ces pays. Il importe donc, lorsqu'on analyse le nombre d'immigrants venant de ces mêmes pays, de tenir compte de probables sous-estimations ou surestimations.

Finalement, il convient de noter que si les bulletins de la série régulière du recensement de 1981 ne présentent que les données sur la population immigrante dont le lieu de naissance est en dehors du Canada, il est reconnu que certaines personnes nées au Canada ont été classées parmi les immigrants parce qu'elles n'étaient pas des citoyens canadiens de naissance et qu'elles avaient fourni une année valide d'immigration. Un peu plus de 15,000 personnes (chiffre définitif) tombent dans cette catégorie.

#### LIEU DE NAISSANCE, CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION: COMPARAISON DES DONNÉES DE 1981 AVEC CELLES DU RECENSEMENT DE 1971

Si l'on compare le recensement de 1981 à celui de 1971, on constate que deux changements d'ordre général ont eu lieu et qu'ils ont eu une incidence sur les statistiques relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration:

- la taille de l'échantillon est passée de 1 ménage privé sur 3 à 1 sur 5;
- les données de 1971, à l'opposé de celles de 1981, comprennent des statistiques sur les pensionnaires d'institution.

La question relative au lieu de naissance posée au recensement de 1981 était identique à celle de 1971. Cependant, il y a eu des modifications apportées à la structure des questions et aux instructions des guides accompagnant les questionnaires. (Voir à ce sujet les annexes A1

This is evident from Appendices A1 and A2 and B1 and B2. In addition, the mark-in option of Republic of Ireland was eliminated for 1981, and the Germany on the 1971 questionnaire was disaggregated into West Germany and East Germany for the 1981 Census.

The data bases of the two censuses also show several differences, all pertinent to the desire in 1981 to provide more country-specific information than available in 1971. Thus, for example, the East Africa resident on the 1971 data base was replaced by individual countries (Kenya, Tanzania, Uganda) and Central America was disaggregated into its country components. More than 190 countries with their own individual retrieval codes are on the 1981 Census data base compared to 86 countries in 1971. All countries specifically identified on the 1971 data base are also present on the 1981 data base, i.e., there were no exclusions for any reason. Some countries may have experienced boundary changes between the two census years but none of a magnitude which would result in any significant effects on data comparability for place of birth. If desired, it is possible to have most of the 1971 groupings re-aggregated from the 1981 data base in order to facilitate geographic comparability between the two census data bases.

### Citizenship

Though the question on citizenship in the 1981 Census was identical to that in 1971, there were major differences in the nature of responses elicited from the population and in the possibilities for analysis. The structure in 1981 enabled the direct categorization of persons holding single and multiple citizenships, and for persons who are citizens of Canada, the method by which Canadian citizenship was obtained. None of this was possible from the 1971 Census, or indeed from any previous census.

In 1971, respondents were asked to indicate one country in which citizenship rights were held (see Appendix B2). This country was then coded for input to the data base. By contrast, no specific country of citizenship codes, other than the two for Canada (Canada by birth and Canada by naturalization), are available from the 1981 data base. Some related data on the residents of Canada who hold the citizenship of their country of birth may however be obtained by cross-tabulating place of birth and citizenship. Thus, if a person born in the United States holds the citizenship of his/her country of birth, then by implication the country of citizenship (the United States) is known.

et A2 et B1 et B2). En outre, le codage de République d'Irlande a été supprimé en 1981 et la réponse Allemagne, du questionnaire de 1971, a été scindée en Allemagne de l'Ouest et en Allemagne de l'Est au recensement de 1981.

Les bases de données des deux recensements montrent également plusieurs différences, relevant toutes de l'intention de fournir en 1981, en ce qui avait trait au pays de naissance, des données plus précises que celles issues du recensement de 1971. Les trois pays regroupés sous "Afrique de l'Est" dans la base des données du recensement de 1971 figurent individuellement (Kenya, Tanzanie, Ouganda) dans celle de 1981 et l'Amérique du Sud a été scindée en ses divers éléments. La base de données du recensement de 1981 comprend plus de 190 pays avec leur propre code d'extraction, comparativement à 86 pays en 1971. Tous les pays identifiés individuellement dans la base des données du recensement de 1971 figurent également dans celle de 1981; il n'y a pas eu d'exclusions pour quelque raison que ce soit. Certains pays ont subi des changements de frontières mais pas d'une ampleur qui affecterait sensiblement la comparabilité des données sur le lieu de naissance. Au besoin, il est possible de reconstituer, à l'aide de la base des données de 1981, la plupart des groupes de 1971 afin de faciliter la comparabilité géographique entre les deux bases de données.

### Citoyenneté

Alors qu'au recensement de 1981, la question sur la citoyenneté était identique à celle qui a été posée en 1971, on relève des différences importantes dans la nature des réponses recueillies auprès de la population et dans les possibilités d'analyses. En 1981, la structure permettait une catégorisation directe des personnes détenant une seule ou plusieurs citoyennetés et dans les cas des citoyens du Canada, en fonction de la méthode par laquelle ils avaient obtenu cette citoyenneté. Au recensement de 1971, et bien évidemment, aux recensements antérieurs, rien de cela n'était possible.

En 1971, les recensés devaient indiquer un seul pays duquel ils détenaient des droits de citoyenneté (voir l'annexe B2). Ce pays était ensuite codé pour être introduit dans la base de données. Par contre, la base des données de 1981 ne contient aucun code de pays de citoyenneté autre que les deux pour le Canada (du Canada, par naissance et du Canada, par naturalisation). On peut toutefois obtenir, par recoupement du lieu de naissance et de la citoyenneté, certaines données connexes sur les résidents du Canada qui détiennent la citoyenneté de leur pays de naissance. Donc, si une personne née aux États-Unis détient la citoyenneté de son pays de naissance, on peut en déduire son pays de citoyenneté (les États-Unis).

The 1971 requirement that respondents mark only one country of citizenship means, of course, that no multiples exist on the 1971 retrieval data base. Persons with more than one citizenship were requested to indicate the last one acquired. In 1981, via the "Mark as many boxes as apply" instruction placed directly on the questionnaire, multiple responses were specifically requested from the population.

In the 1971 Census, it was possible to compile data on the citizenship of persons who were no longer citizens of their country of birth or of Canada. This is not possible from the 1981 data base since such persons (e.g., a person born in France who no longer holds French citizenship, has not acquired that of Canada, but holds the citizenship of the U.S.A.) have been included in the category "Other", which also includes "stateless persons". The final difference between the approach of the 1971 and 1981 Censuses is that no attempts were made to link the citizenship question in 1971 to any other question on the questionnaire as was done by the "Go to ..." instructions in 1981.

## Immigration

Only the following specific years of immigration are available from the 1971 Census data base: 1965, 1966, 1969, 1970 and 1971. As the question in the 1971 Census was, by its structure (see Appendix A2), mainly geared to the identification of periods of immigration, other years are encompassed in such groupings as "Before 1931" and "1961-1964". By contrast, the 1981 Census required the provision of a specific year of immigration and no periods were identified as mark-ins. Periods similar to those specified in the 1971 Census may however be derived for comparative purposes.

In the 1971 Census, only persons born outside Canada were required to provide a year or period of immigration. In the 1981 Census, on the other hand, the question on citizenship was used as a filter for determining who should respond to the question on immigration. There was recognition in the 1981 Census that some persons born outside Canada are Canadian citizens by birth and thus would not immigrate to Canada. Conversely, some persons born in Canada would have to immigrate to Canada since they were not Canadian citizens by birth. In other words, not all persons born outside Canada are necessarily immigrants to Canada as was the implication from 1971, nor is everyone born here automatically a Canadian citizen. Persons who are Canadian citizens by birth, regardless of their place of birth, are classified as non-immigrants for 1981 Census output.

Au recensement de 1971, du fait que les recensés ne devaient indiquer qu'un seul pays de citoyenneté, cela signifie évidemment qu'il n'y a pas de citoyennetés multiples dans la base des données d'extraction de 1971. Les personnes détenant plusieurs citoyennetés devaient indiquer la dernière acquise. En 1981, l'instruction "Cochez plus d'une case s'il y a lieu", qui figurait dans le questionnaire, équivalait à demander à la population de donner une réponse multiple, le cas échéant.

Au recensement de 1971, il a été possible de compiler des données sur la citoyenneté des personnes qui n'étaient plus citoyens de leur pays de naissance ou du Canada. La base des données de 1981 ne permet pas cette compilation car ces personnes (par exemple, une personne née en France qui ne détient plus la citoyenneté française, n'a pas acquis celle du Canada mais possède celle des États-Unis) ont été incluses dans la catégorie "Autre" qui comprend également les "apatrides". Finalement, la différence entre les deux approches suivies en 1971 et en 1981 tient au fait qu'en 1971, on n'a pas visé à établir le lien entre la question sur la citoyenneté et une autre question quelconque du questionnaire comme cela s'est produit en 1981 grâce aux instructions "Passez à..." .

## Immigration

La base des données du recensement de 1971 ne précise que les années d'immigration suivantes: 1965, 1966, 1969, 1970 et 1971. De par sa structure (voir l'annexe A2), la question posée au recensement de 1971 visait essentiellement à identifier les périodes d'immigration, les autres années étant regroupées par périodes, soit "avant 1931" et "1961-1964". Par contre, le questionnaire de 1981 demandait aux recensés de fournir l'année exacte d'immigration et ne comportait pas de période à cocher. Aux fins de comparaison, on peut cependant établir les statistiques pour des périodes analogues à celles qui sont précisées au recensement de 1971.

Au recensement de 1971, seules les personnes nées en dehors du Canada devaient indiquer une année ou une période d'immigration. Par contre, en 1981, la question sur la citoyenneté a servi à déterminer qui devait répondre à la question sur l'immigration. On a également reconnu que certaines personnes nées en dehors du Canada sont des citoyens canadiens de naissance et ne peuvent donc immigrer au Canada. Inversement, certaines personnes nées au Canada ne sont pas automatiquement des citoyens canadiens. Les personnes qui sont des citoyens canadiens de naissance, quel que soit leur lieu de naissance, sont classées comme des non-immigrants aux fins des statistiques de 1981.

The conceptual refinement introduced in 1981, incorporating citizenship at birth, distinguishing between Canadian citizens by birth born outside Canada and persons who immigrate to Canada, and recognizing that there were immigrants born in Canada, thus has some effect on data comparability between the 1981 and 1971 Censuses. At the national level, the impact was slight however, since only a little more than 1% of the total population born outside Canada were Canadian citizens by birth and only 0.4% of the immigrant population were born in Canada.

Finally, the 1981 data base permits the derivation of age at immigration, a variable new to the census. Previous censuses had only pre-defined periods of immigration which made it impossible to determine age at immigration. Age at immigration is derived from the respondent's reported year of birth, reported year of immigration and an estimated month of immigration. The estimation of month is achieved by a weighted random assignment procedure involving the twelve months of the year.

#### SUMMARY

This paper has presented information on definitional aspects, processing strategies and quality issues pertinent to data on the place of birth, citizenship and immigration characteristics of the Canadian population as obtained in the 1981 Census. Comparability aspects with previous censuses have also been described.

Few significant problems were detected during the monitoring of edit and imputation processes to which the data were subjected. However, data users are advised to exercise caution in interpreting the reliability of place of birth and immigration statistics for the People's Republic of China, Taiwan, North Korea, South Korea and the Republic of Ireland. In addition, a questionnaire design inconsistency may have generated low dual citizenship counts.

In future censuses, efforts could be made to eradicate these anomalies by revision of the strategy of random assignment for non-specific write-ins and by rectifying the conflicting instructions for citizenship contained in the 1981 questionnaire. The 1986 census questionnaire indicates that the latter issue has already been addressed.

Le perfectionnement des concepts introduits en 1981, c'est-à-dire l'incorporation de la citoyenneté à la naissance, la distinction entre les citoyens canadiens de naissance nés en dehors du Canada et les personnes qui immigrèrent au Canada et la reconnaissance des immigrants nés au Canada, a donc eu une certaine incidence sur la comparabilité des données de 1981 et de 1971. Au niveau national, l'incidence a cependant été peu marquée puisque seulement un peu plus de 1% de la population totale née en dehors du Canada était constituée de citoyens canadiens de naissance et seulement 0.4% de la population immigrante était née au Canada.

Enfin, la base des données de 1981 permet de tirer des données sur l'âge à l'immigration, une variable nouvellement ajoutée au recensement. Les recensements antérieurs ne comportaient que des périodes préétablies d'immigration qui ne permettaient pas de déterminer l'âge à l'immigration. L'âge à l'immigration est déterminé à partir de l'année de naissance déclarée, de l'année d'immigration déclarée et d'une estimation du mois d'immigration. Cette estimation est calculée à l'aide d'une procédure d'attribution aléatoire pondérée portant sur les douze mois de l'année.

#### SOMMAIRE

Dans ce rapport, nous avons présenté les définitions et les méthodes de dépouillement et traité de la qualité des données sur le lieu de naissance, la citoyenneté et l'immigration recueillies auprès de la population canadienne lors du recensement de 1981. La comparabilité de ces données avec celles de recensements antérieurs y est également décrite.

Peu de problèmes importants ont été relevés au cours de l'examen des processus de contrôle et d'imputation des données. Par contre, nous conseillons aux utilisateurs d'interpréter avec circonspection la fiabilité des statistiques sur le lieu de naissance et l'immigration dans le cas de la République populaire de Chine, de Tai-wan, de la Corée du Nord, de la Corée du Sud et de la République d'Irlande. En outre, le manque de logique du libellé du questionnaire a pu être à l'origine du petit nombre de doubles citoyennetés déclarées.

Aux prochains recensements, il conviendrait de supprimer ces anomalies en revoyant la stratégie d'attribution au hasard des codes aux réponses en toutes lettres imprécises et en corrigeant les instructions qui, dans le questionnaire de 1981, se contredisent en ce qui a trait à la citoyenneté. Le texte du questionnaire de recensement de 1986 indique que ce dernier point a déjà été réglé.

Appendix E indicates the sources of statistics on place of birth, citizenship and immigration within the pre-planned census output program. Readers interested in answers to some common questions asked of subject-matter officers responsible for the place of birth, citizenship and immigration statistics from the 1981 Census are referred to Boxhill et al. (1986). Readers are also referred to the Statistics Canada document **Data Quality - Sample Population** which presents a general discussion, and information on coverage, response, processing and sampling errors which have a potential impact on all sampled census data.

L'annexe E présente les sources de statistiques sur le lieu de naissance, la citoyenneté et l'immigration dans le cadre du programme de produits prévus du recensement. Le lecteur intéressé à connaître les réponses à certaines questions courantes posées aux agents des domaines spécialisés responsables des statistiques de 1981 sur le lieu de naissance, la citoyenneté et l'immigration peut consulter le rapport de Boxhill et coll. (1986). Il peut également consulter le document **Qualité des données - Population-échantillon** de Statistique Canada, qui présente un exposé général, des informations sur les erreurs de couverture, de réponse, de traitement et d'échantillonnage qui ont une incidence potentielle sur toutes les données de recensement recueillies auprès d'un échantillon de la population.

## Footnotes

- (1) It may be argued, however, that two sets of instructions to "Mark one box only" (one for in Canada and one for outside Canada, see Appendix A1) could make some respondents ponder and could generate a multiple response. As noted, multiple responses were however insignificant in number.
- (2) The non-inmate total of 5,036,960 records was weighted by a multiplication factor of approximately 4.8 to give the total non-inmate population of 24,083,495 persons for Canada. Figures in this document are generally unweighted counts unless otherwise indicated or when the discussion centres on published statistics.
- (3) The official name for Taiwan is the "Republic of China", leading to easy confusion with the "People's Republic of China". Similarly, the official name for North Korea is the "Democratic People's Republic of Korea", while that for South Korea is the "Republic of Korea". It is the author's suspicion that a response of "China" meant precisely what most people would recognize it to be **China**, not Taiwan.
- (4) Table 9 reveals that 7,570 records contained a response of Canada by birth and Canada by naturalization, while another 215 records had this combination and some other response. About 85% of these multiples were assigned to Canada by birth, since most of the respondents were born in Canada and had not reported a year of immigration.
- (5) A valid year of immigration is a year equal to or after the year of birth of the respondent. A respondent whose year of birth is 1960, for example, could only have immigrated to Canada in 1960 or thereafter. Any year of immigration before 1960 would therefore be considered invalid for this person.

## Notes

- (1) On peut toutefois objecter que l'instruction "Cochez une seule case" apparaissant deux fois (une fois pour "au Canada" et une seconde fois pour "en dehors du Canada", voir l'annexe A1) pourrait porter certains recensés à s'interroger sur la réponse à donner et engendrer une réponse multiple. Comme il a été déjà signalé, le nombre de réponses multiples a cependant été minime.
- (2) Les 5,036,960 enregistrements de personnes non pensionnaires d'institution ont été pondérés par un facteur multiplicateur d'environ 4,8, ce qui donne au total pour l'ensemble du Canada 24,083,495 personnes non pensionnaires d'institution. En général, les chiffres cités dans le présent document ne sont pas pondérés à moins d'indication contraire ou lorsque l'exposé se concentre sur des statistiques publiées.
- (3) Le nom officiel de Tai-wan est "République de Chine" ce qui le fait facilement confondre avec la "République populaire de Chine". De la même façon, le nom officiel de la Corée du Nord est "République démocratique de Corée" tandis que celui de la Corée du Sud est "République de Corée". L'auteur soupçonne qu'une réponse "Chine" signifie précisément que la plupart des gens reconnaissaient être de **Chine** et non de Tai-wan.
- (4) Le tableau 9 indique que 7,570 enregistrements contenaient une réponse "du Canada, par naissance et du Canada, par naturalisation" tandis que 215 autres enregistrements contenaient cette même combinaison et une autre réponse. Environ 85% de ces réponses multiples ont reçu le code correspondant à "du Canada, par naissance" car, dans la plupart des cas, les recensés étaient nés au Canada et n'avaient pas déclaré une année d'immigration.
- (5) Une année valide d'immigration est soit l'année de naissance du recensé ou une année postérieure à la naissance. Par exemple, un recensé dont l'année de naissance est 1960 n'a pu immigrer au Canada qu'en 1960 ou après. Toute année d'immigration antérieure à 1960 doit par conséquent être considérée comme non valide pour cette personne.





## GLOSSARY

**Edit and Imputation (E and I) - Edit** - The identification of data conflicts such as contradictions and logically impossible situations.

**Imputation** - The resolution of such conflicts by provision of acceptable values.

**Hot-deck imputation** - The system of randomly imputing values from a group of donor records (hot-deck), the values of which will satisfy the edit rules. To structure this imputation for place of birth, citizenship and immigration, donor and recipient records are required to have similar values on a number of predetermined constraints such as age, sex and family mother tongue.

**Default imputation** - The system of imputation instituted for records which fail edits and for which acceptable values cannot be obtained via the hot-deck method.

**Clean-up imputation** The system of imputation used to eliminate conflicts remaining after hot-deck or default imputation. Such conflicts resulted from a few minor situations which were not covered in the edit rule specifications for processing place of birth, citizenship and immigration responses.

**EALANG** Language designation of the enumeration area; a derived variable summarizing the language composition of the enumeration area.

**FAMTNG** Family mother tongue; a derived variable summarizing the language(s) reported by family members.

**Inmates of institution** - Refers to residents of an "institutional" collective dwelling (such as an orphanage, prison or hospital), other than staff members and their families.

## GLOSSAIRE

**Contrôle et imputation (C et I) - Contrôle** - Mise en évidence des discordances dans les données telles que des contradictions ou des situations logiquement impossibles.

**Imputation** - Résolution des situations contradictoires en attribuant des valeurs acceptables.

**Imputation par la méthode dite du "hot-deck"** - Système d'imputation aléatoire de valeurs tirées d'un groupe d'enregistrements donneurs (hot-deck), les valeurs ainsi obtenues satisfaisant aux règles de contrôle. En vue de l'imputation du lieu de naissance, de la citoyenneté et de l'immigration, on sélectionne des enregistrements donneurs de façon qu'ils possèdent des valeurs analogues à celles des enregistrements receveurs en ce qui a trait à un certain nombre de variables telles que l'âge, le sexe et la langue maternelle de la famille.

**Imputation par défaut** Système d'imputation institué pour les enregistrements qui ont été rejetés au contrôle et pour lesquels on ne peut obtenir de valeurs acceptables par la méthode dite du "hot-deck".

**Imputation suite aux derniers rappels** - Système d'imputation utilisé pour éliminer les incompatibilités restantes après l'imputation dite du "hot-deck" ou par défaut. Il s'agit d'écarts provenant de situations mineures non couvertes par les spécifications de contrôle appliquées au dépouillement des réponses relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration.

**EALANG** - Désignation de la langue du secteur de dénombrement; variable dérivée résumant la composition linguistique du secteur de dénombrement.

**FAMTNG** Langue maternelle de la famille; variable dérivée résumant la (les) langue(s) déclarée(s) par les membres de la famille.

**Pensionnaires d'institution** Résident d'une institution (logement collectif) telle qu'un orphelinat, une prison ou un hôpital, autre qu'un membre du personnel et sa famille.



## Appendix A1.

Place of Birth, Citizenship and Immigration  
Questions, 1981 Census Questionnaire

## Annexe A1.

Questions relatives au lieu de naissance, à la  
citoyenneté et à l'immigration, Questionnaire du  
recensement de 1981

<b>23. Where were you born? (Mark according to present boundaries.)</b> <b>IN CANADA</b> <b>21. Mark one box only</b> 01 <input type="checkbox"/> Nfld. 02 <input type="checkbox"/> P.E.I. 03 <input type="checkbox"/> N.S. 04 <input type="checkbox"/> N.B. 05 <input type="checkbox"/> Que. 06 <input type="checkbox"/> Ont. 07 <input type="checkbox"/> Man. 08 <input type="checkbox"/> Sask. 09 <input type="checkbox"/> Alta. 10 <input type="checkbox"/> B.C. 11 <input type="checkbox"/> Yukon 12 <input type="checkbox"/> N.W.T.		<b>OUTSIDE CANADA</b> <b>Mark one box only</b> 13 <input type="checkbox"/> United Kingdom 14 <input type="checkbox"/> Italy 15 <input type="checkbox"/> U.S.A. 16 <input type="checkbox"/> West Germany 17 <input type="checkbox"/> East Germany 18 <input type="checkbox"/> Poland 19 <input type="text"/> Other (specify)	
<b>24. Of what country are you a citizen?</b> <b>Mark as many boxes as apply</b> 20 <input type="checkbox"/> Canada, by birth <b>Go to Question 26</b> 21 <input type="checkbox"/> Canada, by naturalization 22 <input type="checkbox"/> Same as country of birth (other than Canada) <b>Go to Question 25</b> 23 <input type="checkbox"/> Other			
<b>25. In what year did you first immigrate to Canada?</b> <b>Print year below</b> If exact year is not known, please enter best estimate. 24 _____ Year			

  

<b>23. Où êtes-vous né(e)? (Indiquez le pays suivant les frontières actuelles.)</b> <b>AU CANADA</b> <b>15. Cochez une seule case</b> 01 <input type="checkbox"/> T.-N. 02 <input type="checkbox"/> Î.-P.-É. 03 <input type="checkbox"/> N.-É. 04 <input type="checkbox"/> N.-B. 05 <input type="checkbox"/> Qué. 06 <input type="checkbox"/> Ont. 07 <input type="checkbox"/> Man. 08 <input type="checkbox"/> Sask. 09 <input type="checkbox"/> Alb. 10 <input type="checkbox"/> C.-B. 11 <input type="checkbox"/> Yukon 12 <input type="checkbox"/> T.N.-Q.		<b>EN DEHORS DU CANADA</b> <b>Cochez une seule case</b> 13 <input type="checkbox"/> Royaume-Uni 14 <input type="checkbox"/> Italie 15 <input type="checkbox"/> États-Unis 16 <input type="checkbox"/> Allemagne de l'Ouest 17 <input type="checkbox"/> Allemagne de l'Est 18 <input type="checkbox"/> Pologne 19 <input type="text"/> Autre (précisez)	
<b>24. De quel pays êtes-vous citoyen?</b> <b>Cochez plus d'une case s'il y a lieu</b> 20 <input type="checkbox"/> du Canada, par naissance <b>Passer à la question 26</b> 21 <input type="checkbox"/> du Canada, par naturalisation 22 <input type="checkbox"/> du pays de naissance (autre que le Canada) <b>Passer à la question 25</b> 23 <input type="checkbox"/> d'un autre pays			
<b>25. En quelle année avez-vous immigré au Canada pour la première fois?</b> <b>Écrivez l'année ci-dessous</b> Si vous ne connaissez pas l'année exacte, fournissez une approximation. 24 _____ Année			



## Appendix A2.

## Annexe A2.

## Place of Birth, Citizenship and Immigration Questions, 1971 and 1961 Census Questionnaires

## Questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Questionnaires des recensements de 1971 et 1961

1971

11. Where were you born?  
If born **IN** Canada, mark the province then **SKIP TO QUESTION 13**.

☐ Nfld ☐ N.S. ☐ Que ☐ Man ☐ Alta ☐ Yukon  
☐ P.E.I. ☐ N.B. ☐ Ont ☐ Sask ☐ B.C. ☐ N.W.T.

Otherwise, mark country according to present boundaries.

☐ U.K. ☐ Poland  
☐ Germany ☐ Rep. of Ireland  
☐ Italy ☐ U.S.A.

Other, write here \_\_\_\_\_

12. If born **OUTSIDE** Canada, in what period did you first immigrate to Canada?

Before 1931 ☐ 1931-1945 ☐ 1946-1950 ☐ 1951-1955 ☐ 1956-1960 ☐ 1961-1964 ☐ 1965 ☐ 1966  
☐ 1967-1968 ☐ 1969 ☐ 1970 ☐ 1971

13. Were your **PARENTS** born in Canada?

☐ Both ☐ Mother only  
☐ Neither ☐ Father only

14. Of what country are you a **CITIZEN**?

☐ Canada ☐ U.S.A.  
☐ U.K.

Other, write here \_\_\_\_\_

11. Où êtes-vous né?  
Si vous êtes né **AU** Canada, indiquez la province et **PASSEZ À LA QUESTION 13**.

☐ T.-N. ☐ N.-É. ☐ Qué. ☐ Man. ☐ Alb. ☐ Yukon  
☐ P.-É. ☐ N.-B. ☐ Ont. ☐ Sask. ☐ C.-B. ☐ T.-N.-O.

Si vous êtes né **EN DEHORS DU** Canada, indiquez le pays selon les frontières actuelles.

☐ Royaume-Uni ☐ Pologne  
☐ Allemagne ☐ Rép. d'Irlande  
☐ Italie ☐ États-Unis

Autre, écrivez ici \_\_\_\_\_

12. Si vous êtes né **EN DEHORS DU** Canada, quand avez-vous immigré au Canada pour la première fois?

Avant 1931 ☐ 1931-1945 ☐ 1946-1950 ☐ 1951-1955 ☐ 1956-1960 ☐ 1961-1964 ☐ 1965 ☐ 1966  
☐ 1967-1968 ☐ 1969 ☐ 1970 ☐ 1971

13. Vos **PARENTS** sont-ils nés **AU** Canada?

☐ Les deux ☐ La mère seulement  
☐ Ni l'un ni l'autre ☐ Le père seulement

14. De quel pays êtes-vous **CITOYEN**?

☐ Canada ☐ États-Unis  
☐ Royaume-Uni

Autre, écrivez ici \_\_\_\_\_

1961

7. In what province (or country) were you born?

☐ Nfld ☐ P.E.I. ☐ N.S. ☐ N.B. ☐ Que. ☐ Ont. ☐ Man. ☐ Sask. ☐ Alta. ☐ B.C. ☐ Yukon ☐ N.W.T.

☐ Austria ☐ Belgium ☐ Czechoslovakia ☐ Denmark ☐ England ☐ Finland ☐ France ☐ Germany ☐ Republic of Ireland  
☐ Greece ☐ Hungary ☐ Italy ☐ Netherlands ☐ Northern Ireland ☐ Norway ☐ Poland ☐ R.P. of Ireland  
☐ Roumania ☐ Scotland ☐ Sweden ☐ Switzerland ☐ U.S.A. ☐ U.S.S.R. ☐ Wales ☐ Yugoslavia

If not listed, write here \_\_\_\_\_

7. Dans quelle province (ou pays) êtes-vous né?

☐ T.-N. ☐ P.-É. ☐ N.-É. ☐ N.-B. ☐ Qué. ☐ Ont. ☐ Man. ☐ Sask. ☐ Alb. ☐ C.-B. ☐ Yukon ☐ T.-N.-O.

☐ Autriche ☐ Belgique ☐ Tchécoslovaquie ☐ Danemark ☐ Angleterre ☐ Finlande ☐ France ☐ Allemagne ☐ République d'Irlande  
☐ Grèce ☐ Hongrie ☐ Italie ☐ Pays-Bas ☐ Irlande du Nord ☐ Norvège ☐ Pologne ☐ République d'Irlande  
☐ Roumanie ☐ Écosse ☐ Suède ☐ Suisse ☐ États-Unis ☐ U.R.S.S. ☐ Galles ☐ Yougoslavie

Si non indiqué, inscrire ici \_\_\_\_\_

8. In what year did you immigrate to Canada?

Born in Canada ☐ or ☐ Before 1921 ☐ 1921-1930 ☐ 1931-1940 ☐ 1941-1945 ☐ 1946-1950 ☐ 1951-1955 ☐ 1956-1957 ☐ 1958-1959 ☐ 1960 ☐ 1961

8. En quelle année avez-vous immigré au Canada?

Né au Canada ☐ ou ☐ Avant 1921 ☐ 1921-1930 ☐ 1931-1940 ☐ 1941-1945 ☐ 1946-1950 ☐ 1951-1955 ☐ 1956-1957 ☐ 1958-1959 ☐ 1960 ☐ 1961

9. Country of citizenship  
Are you a Canadian?  
(If not, of what country are you a citizen?)

☐ Canada ☐ United Kingdom ☐ U.S.A. ☐ Germany ☐ Italy ☐ Netherlands ☐ Poland ☐ U.S.S.R.

If not listed, write here \_\_\_\_\_

9. Pays de citoyenneté  
Êtes-vous Canadien?  
(Si non, de quel pays êtes-vous citoyen ou ressortissant?)

☐ Canada ☐ Royaume-Uni ☐ États-Unis ☐ Allemagne ☐ Italie ☐ Pays-Bas ☐ Pologne ☐ U.R.S.S.

Si non indiqué, inscrire ici \_\_\_\_\_



## Appendix B1.

### Place of Birth, Citizenship and Immigration Instructions from the 1981 Census Guide

#### Place of birth

##### Question 23

Persons born in parts of Canada which were part of the Northwest Territories at the time of their birth, but which have since become provinces of Canada, should report their place of birth according to present provincial boundaries. Persons born in the province of Newfoundland and Labrador before that province joined Confederation should mark "Nfld." Persons born in the six counties of Northern Ireland should mark "United Kingdom". Persons born in any of the other counties of Ireland should print "Eire" in the space provided. If you are not sure of the country of your birth because of boundary changes, print the name of the nearest city or district in the space provided.

#### Citizenship

##### Question 24

Report whether you are a Canadian citizen by birth or by naturalization.

If you were born outside Canada of Canadian citizens and were registered as a Canadian citizen, mark "Canada by birth".

If you were born outside Canada and are not a Canadian citizen, mark "Same as country of birth (other than Canada)" if your citizenship is that of your country of birth; otherwise mark "Other". If you have dual citizenship, mark the applicable boxes.

If you have lost your former citizenship and have not yet become a Canadian citizen, or if you have no citizenship for any other reason, you should mark "Other".

#### Immigration

##### Question 25

Report the year when you first immigrated to Canada.

## Annexe B1.

### Instructions aux questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Guide du recensement de 1981

#### Lieu de naissance

##### Question 23

Les personnes nées dans une région du Canada qui faisait partie des Territoires du Nord-Ouest, lors de leur naissance, mais qui depuis fait partie d'une des provinces du Canada, doivent indiquer leur lieu de naissance d'après les frontières actuelles des provinces. Les personnes nées à Terre-Neuve ou au Labrador avant l'entrée de cette province dans la Confédération doivent cocher la case "T-N". Les personnes nées dans l'un des six comtés de l'Irlande du Nord doivent cocher la case "Royaume-Uni". Les personnes nées dans l'un des autres comtés de l'Irlande doivent écrire "Eire" dans l'espace prévu.

Si vous n'êtes pas sûr de votre pays de naissance à cause des changements de frontières, écrivez (en lettres moulées) le nom de la ville ou du district le plus proche.

#### Citoyenneté

##### Question 24

Indiquez si vous êtes citoyen canadien de naissance ou par naturalisation.

Si vous êtes né hors du Canada de parents détenant la citoyenneté canadienne et que vous avez été inscrit comme citoyen canadien, cochez la case "du Canada, par naissance".

Si vous êtes né hors du Canada et que vous n'êtes pas citoyen canadien, cochez la case "du pays de naissance (autre que le Canada)" si vous êtes citoyen de votre pays de naissance, dans le cas contraire, cochez la case "d'un autre pays". Si vous avez une double citoyenneté, cochez les cases appropriées.

Si vous avez perdu votre dernière citoyenneté et que vous n'êtes pas encore devenu un citoyen canadien, ou si vous ne détenez aucune citoyenneté pour quelque raison que ce soit, cochez la case "d'un autre pays".

#### Immigration

##### Question 25

Indiquez l'année où vous avez immigré pour la première fois au Canada.





## Appendix B2.

### Place of Birth, Citizenship and Immigration Instructions from the 1971 Census Instruc- tion Booklet

#### Place of birth

- 11 If born in Newfoundland or Labrador, fill the circle for "Nfld." whether or not you were born before Newfoundland became a province of Canada. If you are not sure of the country of your birth because of boundary changes, print in the space provided the name of the nearest city or district of birth. If you were born in one of the six counties of Northern Ireland (Antrim, Armagh, Down, Fermanagh, Londonderry, Tyrone), fill the circle for "U.K."; if born in any of the other counties, fill the circle for "Rep. of Ireland".

#### Immigration

- 12 Fill the circle for the period (or year) when you *first* came to live in Canada.

#### Citizenship

- 13
- Persons born in Canada are Canadian citizens unless they have lost their citizenship.
  - Persons born outside of Canada who have obtained Canadian citizenship papers should fill the circle for "Canada".
  - Persons who have not yet become Canadian citizens and have lost their former citizenship, or have no citizenship for any other reason, should write "Stateless" in the space provided above "Other, write here".
  - Persons who are citizens of more than one country should enter *only one* citizenship, preferably the last one acquired.

## Annexe B2.

### Instructions aux questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Livret d'instructions du recensement de 1971

#### Lieu de naissance

- 11 Si vous êtes né à Terre-Neuve ou au Labrador, remplissez le cercle "T.-N.", même si vous êtes né avant que Terre-Neuve devienne une province du Canada. Si vous n'êtes pas sûr de votre pays de naissance à cause de changements de frontières, inscrivez en lettres moulées, le nom de la ville ou du district le plus près. Si vous êtes né dans un des six comtés de l'Irlande du Nord (Antrim, Armagh, Down, Fermanagh, Londonderry, Tyrone), remplissez le cercle "Royaume-Uni"; si vous êtes né dans un des autres comtés, remplissez le cercle "Rép. d'Irlande".

#### Immigration

- 12 Remplissez le cercle correspondant à la période (ou à l'année) où vous êtes arrivé au Canada la première fois pour y vivre.

#### Citoyenneté

- 13
- Les personnes nées au Canada sont citoyens canadiens, à moins d'avoir perdu leur citoyenneté.
  - Les personnes nées en dehors du Canada et qui ont obtenu un certificat de citoyenneté canadienne doivent indiquer "Canada".
  - Les personnes qui ne sont pas encore citoyens canadiens et qui ont perdu leur ancienne citoyenneté, ou qui n'ont pas de citoyenneté, pour une raison quelconque, doivent inscrire "Apatride" dans l'espace prévu au-dessus de "Autre (écrivez ici)".
  - Les personnes qui sont citoyens de plus d'un pays ne doivent en inscrire qu'un seul, de préférence le dernier pays d'allégeance.



**Appendix B3. Place of Birth, Citizenship and Immigration Instructions from the 1961 Census Enumeration Manual**

**Annexe B3. Instructions aux questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Manuel de dénombrement du recensement de 1961**

**Place of birth - Lieu de naissance**

**If born in Canada.** - Mark the appropriate province or territory in the top line.

**If born outside Canada.** - Mark the country of birth (according to its present boundaries) in the second, third or fourth row, or, if not listed, write the name in the write-in space.

**If uncertain.** - Because of changes in national boundaries, persons born in some parts of continental Europe or elsewhere may be uncertain of their country of birth. In such cases, ask them to state the province or district in which they were born (as Alsace-Lorraine, Bohemia, Slovakia) or the nearest city (as Warsaw, Danzig, Trieste, Strasbourg). Write such replies in the write-in space.

**If born in Russia.** - Before making an entry, determine whether the person was born in the U.S.S.R. (Union of Soviet Socialist Republics), Byelorussian S.S.R., Estonia, Latvia, Lithuania, or Ukrainian S.S.R. Mark the space "U.S.S.R." only for those reporting "U.S.S.R." For all others, write in "Byelorussian S.S.R.", "Estonia", etc., as the case may be, but do not mark the space "U.S.S.R."

**If born in Ireland.** - If the respondent is unsure of the part of Ireland in which he was born, ask him the name of the county of birth. The following counties are in Northern Ireland:

Antrim, Armagh, Down,  
Fermanagh, Londonderry, Tyrone.

All others are in the Republic of Ireland.

**If born at sea.** - Enter "At sea".

**Si la personne est née au Canada** - Marquez la province ou le territoire de naissance sur la ligne du haut.

**Si elle est née en dehors du Canada** - Marquez le pays de naissance (selon les frontières actuelles) dans la deuxième, troisième ou quatrième ligne, ou, si le pays n'est pas mentionné, écrivez-en le nom dans l'espace réservé aux réponses écrites.

**Si la personne est incertaine** - En raison de modifications de frontières, des personnes nées dans certaines parties de l'Europe continentale ou ailleurs peuvent être incertaines de leur pays de naissance. Le cas échéant, demandez-leur dans quelle province ou district elles sont nées (comme Alsace-Lorraine, Bohême, Slovaquie) ou la ville la plus proche (comme Varsovie, Dantzig, Trieste, Strasbourg). Inscrivez le nom dans l'espace réservé aux réponses écrites.

**Si la personne est née en Russie** - Avant de faire une inscription, demandez si la personne est née en U.R.S.S. (Union des républiques socialistes soviétiques), R.S.S. de Biélorussie, Estonie, Lettonie, Lituanie, ou R.S.S. d'Ukraine. Marquez l'espace "U.R.S.S." seulement pour ceux qui déclarent "U.R.S.S.". Pour les autres, écrivez "R.S.S. de Biélorussie", "Estonie", etc., selon le cas, mais ne marquez pas "U.R.S.S."

**Si la personne est née en Irlande** - Si la personne n'est pas certaine de la partie de l'Irlande dans laquelle elle est née, demandez-lui le nom du comté. Les comtés suivants sont situés dans l'Irlande du Nord:

Antrim, Armagh, Down,  
Fermanagh, Londonderry, Tyrone.

Tous les autres comtés sont situés dans la République d'Irlande.

**Si la personne est née en mer** - Écrivez "En mer".

Appendix B3. Place of Birth, Citizenship and Immigration Instructions from the 1961 Census Enumeration Manual -Continued

Annexe B3. Instructions aux questions relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté et à l'immigration, Manuel de dénombrement du recensement de 1961 suite

Immigration

Mark one space only.

Mark "Born in Canada" if a province or territory has been marked in Question 7 (Birthplace).

If not born in Canada, mark the period when the person first came to live in Canada.

Marquez un espace seulement.

Marquez "Né au Canada" si une province ou un territoire a été marqué à la question 7 (Lieu de naissance).

Si la personne n'est pas née au Canada, marquez la période où la personne est venue au Canada pour la première fois pour y demeurer.

Citizenship - Citoyenneté

Mark one space only.

Note that this question is asked in two parts.

If the answer to the first part ("Are you a Canadian?") is "Yes", mark "Canada".

If the answer is "No", ask the second part to determine of what country the person is a national or citizen. Mark the appropriate space or write in the reply.

Refer to the following table and list of guides to determine the citizenship of persons who are uncertain of the correct reply to this question or whose reply you may have reason to doubt.

Marquez un espace seulement.

Remarquez que cette question se divise en deux parties.

Si la réponse à la première partie ("Êtes-vous canadien?") est "oui", marquez "Canada".

Si la réponse est "non", posez la seconde partie afin de déterminer le pays dont la personne est un ressortissant ou un citoyen. Marquez l'espace approprié ou écrivez la réponse.

Consultez la table suivante pour déterminer la citoyenneté des personnes qui ne sont pas sûres de la réponse exacte à donner à cette question ou dont vous avez lieu de douter de la réponse.

Appendix B3. Place of Birth, Citizenship and Immigration Instructions from the 1961 Census Enumeration Manual - Concluded

Country of birth	Citizenship reported	Rules for acceptance
Canada	Canada	Accept as given.
Canada	Other than Canada	Ask if the respondent has lost his Canadian citizenship or has become a citizen of another country.
U.K. or other Commonwealth	Canada	Accept if: (1) The person has completed 5 years residence before January 1, 1947, or obtained a citizenship certificate, or (2) The person is a woman who married a Canadian and came to Canada before January 1, 1947, or obtained a citizenship certificate after that date, or (3) The person's father was a Canadian citizen at the time of his birth and (a) the person is under 21 years of age, or (b) he asserted his Canadian citizenship before his 24th birthday or was a resident in Canada at that time.
Other than Canada or other Commonwealth	Canada	Accept if: (1) The person obtained naturalization papers before January 1, 1947, or a citizenship certificate after that date, or as in items (2) or (3)—as above.
Other than Canada	Other than Canada	Accept as given.

The following additional guides are based on the Canadian Citizenship Act also:

- (1) A Canadian citizen is a British subject; however, British subjects not born in Canada are not necessarily citizens of Canada.
- (2) Since January 1, 1947, a non-Canadian woman (including a British subject) does not now automatically become a Canadian citizen upon marriage to a Canadian. She must obtain a certificate of Canadian citizenship.
- (3) A Canadian woman who married an alien before January 1, 1947 and by this marriage acquired her husband's nationality, or whose husband became an alien during the course of the marriage, lost her Canadian status. A Canadian woman who married an alien since that date retains her Canadian citizenship.
- (4) If neither the husband nor the wife is a Canadian citizen, either may obtain a citizenship certificate without affecting the citizenship of the other.
- (5) A child born outside of Canada after his father's death will acquire the citizenship held by his father at the time of his death.
- (6) The death of her husband does not affect the citizenship status of the widow.
- (7) A person other than a natural-born Canadian citizen ceases automatically to be a Canadian upon residing outside of Canada for a period of ten consecutive years after January 1, 1947.
- (8) An alien who has made only a Declaration of Intention is not a Canadian citizen.
- (9) If a person under 21 years of age states that he has dual citizenship, accept the citizenship he wishes to report. If he is undecided, however, and if Canadian is one of the citizenships reported, enter Canadian.
- (10) Enter "Stateless" for a person who has no citizenship.

Do not accept the answer "Unknown" until you are certain the citizenship cannot be determined.

Immigrants who have lost their citizenship (such as the Hungarian group) and have not yet acquired Canadian or any other citizenship should be reported as "Stateless".

Pays de naissance	Citoyenneté déclarée	Règles à suivre
Canada	Canada	Acceptez la réponse telle quelle.
Canada	Autre que Canada	Demandez si le répondant a perdu sa citoyenneté canadienne ou est devenu citoyen d'un autre pays.
R.-U. ou autre pays du Commonwealth	Canada	Acceptez si: 1) La personne a résidé 5 ans au Canada avant le 1er janvier 1947, ou si elle a obtenu un certificat de citoyenneté, ou 2) La personne a épousé un Canadien et est venue au Canada avant le 1er janvier 1947, ou a obtenu un certificat de citoyenneté après cette date, ou 3) Le père de la personne était citoyen canadien au moment de sa naissance et a) si la personne est âgée de moins de 21 ans, ou b) si elle a confirmé sa citoyenneté canadienne avant son 24ème anniversaire ou si elle demeurait au Canada à cette époque.
Autre que le Canada ou autre pays du Commonwealth	Canada	Acceptez si: 1) La personne a obtenu son certificat de naturalisation avant le 1er janvier 1947, ou un certificat de citoyenneté après cette date, ou comme à 2) ou 3) ci-dessus.
Autre que Canada	Autre que Canada	Acceptez la réponse telle quelle.

Les indications suivantes sont fondées sur la loi canadienne sur la citoyenneté:

- 1° Un citoyen canadien est un sujet britannique; toutefois, les sujets britanniques qui ne sont pas nés au Canada ne sont pas des citoyens du Canada.
- 2° Depuis le 1er janvier 1947, une Non-Canadienne (y compris un sujet britannique) ne devient pas automatiquement citoyenne du Canada en épousant un Canadien. Elle doit obtenir un certificat de citoyenneté canadienne.
- 3° Une Canadienne qui a épousé un étranger avant le 1er janvier 1947, et qui, par son mariage, a acquis la citoyenneté de son mari, ou dont le mari est devenu un étranger depuis le mariage, a perdu sa citoyenneté canadienne. Une Canadienne qui a épousé un étranger depuis cette date conserve sa citoyenneté canadienne.
- 4° Si ni l'époux ni l'épouse n'est citoyen canadien, l'un ou l'autre peut obtenir un certificat de citoyenneté sans que la citoyenneté de l'autre soit modifiée.
- 5° Un enfant né hors du Canada après la mort de son père acquerra la citoyenneté de son père au moment de sa mort.
- 6° La mort de l'époux ne modifie pas la citoyenneté de la veuve.
- 7° Une personne cesse automatiquement d'être canadienne lorsqu'elle habite en dehors du Canada pendant 10 années consécutives après le 1er janvier 1947, à moins qu'elle ne soit canadienne de naissance.
- 8° Un étranger qui n'a fait qu'une déclaration d'intention n'est pas un citoyen canadien.
- 9° Si une personne âgée de moins de 21 ans dit qu'elle a une double citoyenneté, acceptez celle qu'elle veut bien déclarer. Si elle est indécise, toutefois, et si la citoyenneté canadienne est l'une des deux qu'elle dit avoir, inscrivez "canadienne".
- 10° Inscrivez "apatride" pour une personne qui n'a pas de citoyenneté.

N'acceptez la réponse "Inconnue" que s'il est impossible de déterminer la citoyenneté.

Les immigrants qui ont perdu leur citoyenneté (tels les réfugiés hongrois) et qui n'ont pas encore acquis la citoyenneté canadienne ou une autre citoyenneté doivent être inscrits "apatrides".

Appendix C. Anomalous Response Combinations for Place of Birth, Citizenship and Immigration, 1981  
Census

Annexe C. Combinaisons invraisemblables de réponses relatives au lieu de naissance, à la citoyenneté  
et à l'immigration, recensement de 1981

Combination	Count
Combinaison	Nombre
<b>Year of immigration unimportant - Sans tenir compte de l'année d'immigration</b>	
(i) Category I and all subcategories thereof   Catégorie I et toutes ses sous-catégories	209,965
(ii) Canada by birth + Canada by naturalization, with or without other citizenships, for Categories VI, XII, XIII and XVI and all subcategories thereof - Du Canada, par naissance + du Canada, par naturalisation, avec ou sans autre citoyenneté, pour les catégories VI, XII, XIII et XVI et leurs sous-catégories	38,760
(iii) Place of birth, Multiple: Inside and Outside Canada for all Categories but I, VI, XII, XIII and XVI. These latter have been accounted for in (i) and (ii) above - Lieu de naissance multiple: Au Canada et en dehors du Canada, pour toutes les catégories, sauf I, VI, XII, XIII et XVI, dont il est fait état en (i) et (ii) ci-dessus	7,030
(iv) Place of birth blank for all categories but I, VI, XII, XIII and XVI. These have also been accounted for in (i) and (ii) above - Lieu de naissance laissé en blanc pour toutes les catégories, sauf I, VI, XII, XIII et XVI, dont il est fait état en (i) et (ii) ci-dessus	68,645
(v) Place of birth In Canada and citizenship of Country of birth, with or without other citizenship responses (Categories IV, VII, IX and XI) - Lieu de naissance au Canada et citoyenneté du pays de naissance, avec ou sans autre citoyenneté déclarée (catégories IV, VII, IX et XI)	11,420
<b>Year of immigration considered - En tenant compte de l'année d'immigration</b>	
(vi) Citizenship of Canada by birth (with or without other citizenship responses) in combination with a valid year of immigration response for any place of birth (Categories II, VII, VIII and XIV)   Citoyenneté canadienne de naissance (avec ou sans autre citoyenneté déclarée) combinée à une année valide d'immigration pour tout lieu de naissance (catégories II, VII, VIII et XIV)	144,505
(vii) Citizenship of Canada by naturalization (with or without other citizenship responses) in combination with non-response to or a year of immigration between 1978 and 1981, for any place of birth (Categories III, IX, X and XV)   Citoyenneté canadienne par naturalisation (avec ou sans autre citoyenneté déclarée, combinée à une non-réponse relative à l'immigration ou à une année d'immigration située entre 1978 et 1981, pour tout lieu de naissance (catégories III, IX, X et XV)	192,185
(viii) Non-Canadian citizenship (Other or Country of birth, either singly or together) without a valid year of immigration (Categories IV, V and XI)   Citoyenneté non canadienne (d'un pays autre ou du pays de naissance ou les deux ensemble) sans année valide d'immigration (catégories IV, V et XI)	19,265
<b>TOTAL</b>	<b>691,775</b>





# Appendix D1.

## Place of Birth Values on the 1981 Census Retrieval Data Base

The range of values on the data base include options 01 to 18 from the census questionnaire.

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 01 Nfld   | <input type="checkbox"/> 11 United Kingdom |
| <input type="checkbox"/> 02 P.E.I. | <input type="checkbox"/> 12 Italy          |
| <input type="checkbox"/> 03 N.S.   | <input type="checkbox"/> 13 U.S.A.         |
| <input type="checkbox"/> 04 N.B.   | <input type="checkbox"/> 14 West Germany   |
| <input type="checkbox"/> 05 Que.   | <input type="checkbox"/> 15 East Germany   |
| <input type="checkbox"/> 06 Ont.   | <input type="checkbox"/> 16 Poland         |
| <input type="checkbox"/> 07 Man.   |  |
| <input type="checkbox"/> 08 Sask.  |  |
| <input type="checkbox"/> 09 Alta.  |  |
| <input type="checkbox"/> 10 B.C.   |  |
| <input type="checkbox"/> 11 Yukon  |  |
| <input type="checkbox"/> 12 N.W.T. |  |

and the following other countries:

AFGHANISTAN  
ALBANIA  
ALGERIA  
ANDORRA  
ANGOLA  
ANGUILLA  
ANTIGUA  
ARGENTINA  
AUSTRALIA  
AUSTRIA  
BAHAMAS  
BAHRAIN  
BANGLADESH  
BARBADOS  
BELGIUM  
BELIZE  
BENIN  
BERMUDA  
BHUTAN  
BOLIVIA  
BOTSWANA  
BRAZIL  
BRUNEI  
BULGARIA  
BURMA  
BURUNDI  
CAMEROON  
CAPE VERDE  
CAYMAN ISLANDS  
CENTRAL AFRICAN EMPIRE  
CHAD  
CHILE  
CHINA, PEOPLE'S REPUBLIC OF  
COLOMBIA  
COMOROS ISLANDS  
CONGO (BRAZZAVILLE)  
COSTA RICA  
CUBA  
CYPRUS  
CZECHOSLOVAKIA  
DENMARK  
DJIBOUTI  
DOMINICA  
DOMINICAN REPUBLIC  
ECUADOR  
EGYPT  
EL SALVADOR  
EQUATORIAL GUINEA  
ETHIOPIA  
FALKLAND ISLANDS  
FIJI  
FINLAND  
FRANCE  
FRENCH GUYANA  
GABON  
GHANA  
GILBERT ISLANDS  
GREECE  
GRENADA  
GUADELOUPE  
GUATEMALA  
GUINEA  
GUINEA-BISSAU  
GUYANA  
HAITI  
HONDURAS  
HONG KONG  
HUNGARY  
ICELAND  
INDIA  
INDONESIA  
IRAN  
IRAQ  
IRISH REPUBLIC (EIRE)  
ISRAEL  
IVORY COAST  
JAMAICA  
JORDAN  
KAMPUCHEA (CAMBODIA)  
KENYA  
KOREA (NORTH)  
KOREA (SOUTH)  
KUWAIT  
LAOS  
LEBANON  
LESOTHO  
LIBERIA  
LIBYA  
LIECHTENSTEIN  
LUXEMBOURG  
MADAGASCAR  
MALAWI  
MALAYSIA  
MALDIVES  
MALI  
MALTA  
MARTINIQUE  
MAURITANIA  
MAURITIUS  
MAYOTTE  
MEXICO  
MONACO  
MONGOLIA  
MONTENEGRO  
MOROCCO  
MOZAMBIQUE  
NAMIBIA (SOUTH WEST AFRICA)  
NAURU  
NEPAL  
NETHERLANDS

# Annexe D1.

## Liste des lieux de naissance contenus dans la base de données d'extraction du recensement de 1981

La base de données contient les réponses codées (cases 01 à 18 du questionnaire) suivantes:

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> 01 N       | <input type="checkbox"/> Royaume-Uni          |
| <input type="checkbox"/> 02 P.E.    | <input type="checkbox"/> Italie               |
| <input type="checkbox"/> 03 N.E.    | <input type="checkbox"/> États-Unis           |
| <input type="checkbox"/> 04 N.B.    | <input type="checkbox"/> Allemagne de l'Ouest |
| <input type="checkbox"/> 05 Oué.    | <input type="checkbox"/> Allemagne de l'Est   |
| <input type="checkbox"/> 06 Ont.    | <input type="checkbox"/> Pologne              |
| <input type="checkbox"/> 07 Man.    |   |
| <input type="checkbox"/> 08 Sask.   |   |
| <input type="checkbox"/> 09 Alb.    |   |
| <input type="checkbox"/> 10 C.B.    |   |
| <input type="checkbox"/> 11 Yukon   |   |
| <input type="checkbox"/> 12 T.N.-L. |   |

ainsi que les pays suivants:

AFGHANISTAN  
AFRIQUE DU SUD, RÉPUBLIQUE D'  
ALBANIE  
ALGÉRIE  
ANDORRE  
ANGOLA  
ANGUILLA  
ANTIGUA  
ANTILLES NÉERLANDAISES  
ARABIE SAOUDITE  
ARGENTINE  
AUSTRALIE  
AUTRICHE  
BAHAMAS  
BAHREIN  
BANGLADESH  
BARBADE  
BELGIQUE  
BELIZE  
BENIN  
BERMUEDES  
BHOUTAN  
BIRMANIE  
BOLIVIE  
BOTSWANA  
BRESIL  
BRUNEI  
BULGARIE  
BURUNDI  
CATANAS, ÎLES  
CAMEROUN  
CAP-VERT  
CHILI  
CHINE, RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE  
CHYPRE  
COLOMBIE  
COMORES, LES  
CONGO (BRAZZAVILLE)  
CORÉE DU NORD  
CORÉE DU SUD  
COSTA RICA  
CÔTE D'IVOIRE  
CUBA  
DANEMARK  
DJIBOUTI  
DOMINICAINE, RÉPUBLIQUE  
DOMINIQUE  
ÉGYPTÉ  
EL SALVADOR  
ÉMIRATS ARABES UNIS  
EMPIRE CENTRAFRICAINE  
ÉQUATEUR  
ESPAGNE  
ÉTHIOPIE  
FALKLAND, ÎLES  
FIJJI  
FINLANDE  
FRANCE  
GABON  
GAMBIE  
GHANA  
GIBRALTAR  
GILBERT, ÎLES  
GRÈCE  
GRENADE  
GUADELOUPE  
GUATEMALA  
GUINÉE  
GUINÉE-BISSAU  
GUINÉE ÉQUATORIALE  
GUYANE  
GUYANE FRANÇAISE  
HAÏTI  
HAUTE-VOLTA  
HONDURAS  
HONGRIE  
HONG KONG  
ÎLE PITCAIRN  
ÎLES SALOMON  
ÎLES TURQUES ET CAÏQUES  
ÎLES VIERGES (BRIT.)  
ÎLES VIERGES (É.-U.)  
INDE  
INDONÉSIE  
IRAN  
IRAQ  
IRLANDE, RÉPUBLIQUE D'(EIRE)  
ISLANDE  
ISRAËL  
JAMATIQUE  
JAPON  
JORDANIE  
KAMPUCHEA (CAMBODGE)  
KENYA  
KOWEÏT  
LAOS  
LESOTHO  
LIBAN  
LIBÉRIA  
LIBYE  
LIECHTENSTEIN  
LUXEMBOURG  
MADAGASCAR  
MALAISIE  
MALAWI  
MALDIVES  
MALI  
MALTE  
MAROC  
MARTINIQUE  
MAURICE  
MAURITANIE  
MAYOTTE  
MEXIQUE

## Appendix D1.

Place of Birth Values on the 1981 Census  
Retrieval Data Base - Concluded

NETHERLANDS ANTILLES  
 NEVIS  
 NEW CALEDONIA  
 NEW HEBRIDES  
 NEW ZEALAND  
 NICARAGUA  
 NIGER  
 NIGERIA  
 NORWAY  
 OMAN  
 PAKISTAN  
 PANAMA  
 PANAMA CANAL ZONE  
 PAPUA NEW GUINEA  
 PARAGUAY  
 PERU  
 PHILIPPINES  
 PITCAIRN ISLAND  
 PORTUGAL  
 PUERTO RICO  
 QATAR  
 ROMANIA  
 RWANDA  
 SAN MARINO  
 SAO TOME AND PRINCEPE  
 SAUDI ARABIA  
 SENEGAL  
 SEYCHELLES  
 SIERRA LEONE  
 SINGAPORE  
 SOLOMON ISLANDS  
 SOUTH AFRICA, REPUBLIC OF  
 SPAIN  
 SRI LANKA  
 ST. HELENA & ASCENSION  
 ST. KITTS  
 ST. LUCIA  
 ST. PIERRE AND MIQUELON  
 ST. VINCENT  
 SUDAN  
 SURINAM  
 SWAZILAND  
 SWEDEN  
 SWITZERLAND  
 SYRIA  
 TAIWAN (REPUBLIC OF CHINA)  
 TANZANIA  
 THAILAND  
 THE GAMBIA  
 TOGO  
 TONGA  
 TRINIDAD AND TOBAGO  
 TUNISIA  
 TURKEY  
 TURKS AND CAICOS ISLANDS  
 TUVALU  
 UGANDA  
 UNITED ARAB EMIRATES  
 UPPER VOLTA  
 URUGUAY  
 U.S.S.R.  
 VATICAN CITY STATE  
 VENEZUELA  
 VIETNAM  
 VIRGIN ISLANDS, BRITISH  
 VIRGIN ISLANDS, U.S.  
 WESTERN SAHARA  
 WESTERN SAMOA  
 YEMEN ARAB REPUBLIC (NORTH)  
 YEMEN, PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF (SOUTH)  
 YUGOSLAVIA  
 ZAIRE  
 ZIMBABWE  
 OTHER

## Annexe D1.

Liste des lieux de naissance contenus dans la base de données  
d'extraction du recensement de 1981 fin

MONACO  
 MONGOLIE  
 MONSERRAT  
 MOZAMBIQUE  
 NAMIBIE (SUD-OUEST AFRICAIN)  
 NAURU  
 NEPAL  
 NEVIS  
 NICARAGUA  
 NIGER  
 NIGERIA  
 NORVEGE  
 NOUVELLE-CALÉDONIE  
 NOUVELLES-HEBRIDES  
 NOUVELLE-ZELANDE  
 OMAN  
 OUGANDA  
 PAKISTAN  
 PANAMA  
 PANAMA, ZONE OU CANAL  
 PAPOUASIE NOUVELLE-GUINEE  
 PARAGUAY  
 PAYS-BAS  
 PEROU  
 PHILIPPINES  
 PORTO RICO  
 PORTUGAL  
 QATAR  
 ROUMANIE  
 RWANDA  
 SAHARA (OCCIDENTAL)  
 SAINT-KITTS  
 SAINT-MARIN  
 SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON  
 SAINT-VINCENT  
 SAINTE-HELENE ET ASCENSION  
 SAINTE-LUCIE  
 SAMOA OCCIDENTALES  
 SAO TOME-ET-PRINCEPE  
 SENEGAL  
 SEYCHELLES  
 SIERRA LEONE  
 SINGAPOUR  
 SOUTHAFRICA  
 SOUDAN  
 SRI LANKA  
 SUEDE  
 SUISSE  
 SURINAM  
 SYRIE  
 TOHAD  
 TCHECOSLOVAQUIE  
 TAI-WAN (REPUBLIQUE DE CHINE)  
 TANZANIE  
 THAILANDE  
 TOGO  
 TONGA  
 TRINITE ET TOBAGO  
 TUNISIE  
 TURQUIE  
 TUVALU  
 URUGUAY  
 U.R.S.S.  
 VATICAN, ETAT DE LA CITE OU  
 VENEZUELA  
 VIET NAM  
 Y  
 Y  
 Y  
 Z.....  
 AUTRES

(UD)

## Appendix D2.

### Citizenship Values on the 1981 Census Retrieval Data Base

Canada, by birth (only)

Canada, by naturalization (only)

Same as country of birth (other than Canada)

Country other than country of birth

Canada, by birth and country of birth

Canada, by birth and country other than country of birth

Canada, by naturalization and country of birth

Canada, by naturalization and country other than country of birth

Country of birth and other country (other than Canada)

Canada, by birth, country of birth, and other country

Canada, by naturalization, country of birth, and other country

## Annexe D2.

### Valeurs de la variable 'citoyenneté' dans la base de données d'extraction du recensement de 1981

Du Canada, par naissance (seulement)

Du Canada, par naturalisation (seulement)

Du pays de naissance (autre que le Canada)

D'un pays autre que le pays de naissance

Du Canada, par naissance et du pays de naissance

Du Canada, par naissance et d'un pays autre que le pays de naissance

Du Canada, par naturalisation et du pays de naissance

Du Canada, par naturalisation et d'un pays autre que le pays de naissance

Du pays de naissance et d'un autre pays (autre que le Canada)

Du Canada, par naissance, du pays de naissance et d'un autre pays

Du Canada, par naturalisation, du pays de naissance et d'un autre pays



**Appendix D3.**

**Immigration Values on the 1981 Census Retrieval Data Base**

**Year of immigration:** Individual years between 1860 and 1981. Only the first five months of 1981 are included since the census was held on June 3, 1981.

**Age at immigration:** Individual years between 0 (e.g. persons born in 1981 and immigrating to Canada in the same year) and 121.

**Annexe D3.**

**Valeurs de la variable 'immigration' dans la base de données d'extraction du recensement de 1981**

**Année d'immigration:** Année située entre 1860 et 1981. Seuls les cinq premiers mois de 1981 figurent dans la base de données car le recensement a eu lieu le 3 juin 1981.

**Âge à l'immigration:** Âge compris entre 0 année (par exemple personnes nées en 1981 et ayant immigré au Canada la même année) et 121 ans.



## Appendix E

1981 CENSUS PRODUCTS WITH STATISTICS ON PLACE OF BIRTH, CITIZENSHIP OR IMMIGRATION, OR ON OTHER CHARACTERISTICS OF THE POPULATION, BY ONE OF THESE VARIABLES

### Print Products

Volume 1: National Series - Population - Sample Data

Catalogue 92-913 - Place of Birth, Citizenship, Period of Immigration

### Table

- 1A. Population Born in Canada by Sex, Showing Province of Birth, for Canada and Provinces, 1981
- 1B. Population Born Outside Canada by Country of Birth and Sex, for Canada and Provinces, 1981
- 2A. Population Born in Canada by Sex, Showing Province of Birth, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1981
- 2B. Population Born Outside Canada by Country of Birth and Sex, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1981
3. Population Born Outside Canada by Sex, Showing Age at Immigration and Period of Immigration, for Canada, Urban and Rural, 1981
4. Population Born Outside Canada by Sex, Showing Citizenship and Age at Immigration, for Canada, Urban and Rural, 1981
5. Population Born Outside Canada by Sex, Showing Citizenship and Period of Immigration, for Canada, Urban and Rural, 1981
- 6A. Population Born in Canada by Mother Tongue and Sex, Showing Official Language and Home Language, for Canada and Provinces, 1981
- 6B. Population Born Outside Canada by Mother Tongue and Sex, Showing Official Language and Home Language, for Canada, 1981
- 7A. Population Born in Canada by Sex, Showing Age Groups, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1981
- 7B. Population Born Outside Canada by Sex, Showing Age Groups, for Canada, Urban and Rural, 1981

## Annexe E

PRODUITS DU RECENSEMENT DE 1981 COMPRENANT DES STATISTIQUES SUR LE LIEU DE NAISSANCE, LA CITOYENNETÉ OU L'IMMIGRATION OU SUR D'AUTRES CARACTÉRISTIQUES DE LA POPULATION, SELON L'UNE DE CES VARIABLES

### Produits imprimés

Volume 1: Série nationale - Population - Échantillon

Nº 92-913 au catalogue Lieu de naissance, citoyenneté et période d'immigration

### Tableau

- 1A. Population née au Canada selon le sexe, par province de naissance, Canada et provinces, 1981
- 1B. Population née en dehors du Canada selon le pays de naissance et le sexe, Canada et provinces, 1981
- 2A. Population née au Canada selon le sexe, par province de naissance, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1981
- 2B. Population née en dehors du Canada selon le pays de naissance et le sexe, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1981
3. Population née en dehors du Canada selon le sexe, par âge à l'immigration et période d'immigration, Canada, régions urbaines et rurales, 1981
4. Population née en dehors du Canada selon le sexe, par citoyenneté et âge à l'immigration, Canada, régions urbaines et rurales, 1981
5. Population née en dehors du Canada selon le sexe, par citoyenneté et période d'immigration, Canada, régions urbaines et rurales, 1981
- 6A. Population née au Canada selon la langue maternelle et le sexe, par langue officielle et langue parlée à la maison, Canada et provinces, 1981
- 6B. Population née en dehors du Canada selon la langue maternelle et le sexe, par langue officielle et langue parlée à la maison, Canada, 1981
- 7A. Population née au Canada selon le sexe, par groupe d'âge, Canada et provinces, régions urbaines et rurales, 1981
- 7B. Population née en dehors du Canada selon le sexe, par groupe d'âge, Canada, régions urbaines et rurales, 1981

Catalogue 92-906 **Nuptiality and Fertility****Table**

8. Women Ever Married by Age Groups, Place of Birth and Number of Children Ever Born, for Canada, 1981
9. Women Ever Married Born Outside Canada by Age Groups, Period of Immigration and Number of Children Ever Born, for Canada, 1981

Catalogue 92-915 - **Labour Force Activity****Table**

2. Labour Force Activity of Population 15 Years and Over, by Sex, Period of Immigration, Ethnic Origin, Official Language and Mother Tongue, for Canada and Provinces, 1981

Catalogue 92-918 - **Labour Force - Occupation by Cultural Characteristics****Table**

1. Labour Force 15 Years and Over by Detailed Occupation and Sex, Showing (a) Place of Birth, (b) Ethnic Origin, (c) Period of Immigration and (d) Mother Tongue, for Canada, 1981
2. Labour Force 15 Years and Over by Occupation Major Groups, Selected Minor Groups and Sex, Showing (a) Place of Birth, (b) Ethnic Origin, (c) Period of Immigration and (d) Mother Tongue, for Provinces, 1981

Catalogue 92-922 - **Labour Force - Industry by Cultural Characteristics****Table**

1. Labour Force 15 Years and Over by Detailed Industry and Sex, Showing (a) Place of Birth, (b) Ethnic Origin, (c) Period of Immigration and (d) Mother Tongue, for Canada, 1981
2. Labour Force 15 Years and Over by Industry Divisions and Selected Major Groups and Sex, Showing (a) Place of Birth, (b) Ethnic Origin, (c) Period of Immigration and (d) Mother Tongue, for Provinces, 1981

N<sup>o</sup> 92-906 au catalogue - **Nuptialité et fécondité****Tableau**

8. Femmes non célibataires selon le groupe d'âge, le lieu de naissance et le nombre d'enfants mis au monde, Canada, 1981
9. Femmes non célibataires nées en dehors du Canada selon le groupe d'âge, la période d'immigration et le nombre d'enfants mis au monde, Canada, 1981

N<sup>o</sup> 92-915 au catalogue - **Activité****Tableau**

2. Activité de la population de 15 ans et plus selon le sexe, la période d'immigration, l'origine ethnique, la langue officielle et la langue maternelle, Canada et provinces, 1981

N<sup>o</sup> 92-918 au catalogue - **Population active - Profession selon les caractéristiques culturelles****Tableau**

1. Population active de 15 ans et plus selon la profession et le sexe par a) lieu de naissance, b) origine ethnique, c) période d'immigration et d) langue maternelle, Canada, 1981
2. Population active de 15 ans et plus selon le grand groupe professionnel, certains sous-groupes et le sexe, par a) lieu de naissance, b) origine ethnique, c) période d'immigration et d) langue maternelle, provinces, 1981

N<sup>o</sup> 92-922 au catalogue - **Population active - Activité économique selon les caractéristiques culturelles****Tableau**

1. Population active de 15 ans et plus selon l'activité économique et le sexe, par a) lieu de naissance, b) origine ethnique, c) période d'immigration et d) langue maternelle, Canada, 1981
2. Population active de 15 ans et plus selon la et certains de naissance, d'immigration et d) langue maternelle, provinces, 1981



## Catalogue 92-928 - Total Income

## Table

9. Population 15 Years and Over by Sex, Age Groups and 1980 Income Groups, Showing Period of Immigration, for Canada, 1981
10. Population 15 Years and Over by Sex and Period of Immigration, Showing 1980 Income Groups, for Canada and Provinces, 1981

## Catalogue 92-936 Income

## Table

- 10A. Census Families in Private Households, by Period of Immigration of Husband/Parent, Showing 1980 Family Income Groups, for Canada and Provinces, 1981
- 10B. Non-family Persons in Private Households, 15 Years and Over, by Sex and Period of Immigration, Showing 1980 Income Groups, for Canada and Provinces, 1981

## Volume 2: Provincial Series - Population - Sample Data

Data are for provincial population distributions cross-classified by sex and selected characteristics such as age/age groups, language, ethnic origin, place of birth and schooling.

## Catalogue - Province/Territory

- 93-925 Newfoundland  
93-926 Prince Edward Island  
93-927 Nova Scotia  
93-928 New Brunswick  
93-929 Quebec  
93-930 Ontario  
93-931 Manitoba  
93-932 Saskatchewan  
93-933 Alberta  
93-934 British Columbia  
93-935 Yukon  
93-936 Northwest Territories

## Ethnic Origin

## Table

- 4.(1) Population by Selected Ethnic Origins and Sex, Showing Age at Immigration and Period of Immigration, for Census Metropolitan Areas and Census Agglomerations of 50,000 Population and Over, 1981

(1) These tables are not available for the Yukon and Northwest Territories.

## N° 92-928 au catalogue - Revenu total

## Tableau

9. Population de 15 ans et plus selon le sexe, le groupe d'âge et la tranche de revenu en 1980, par période d'immigration, Canada, 1981
10. Population de 15 ans et plus selon le sexe et la période d'immigration, par tranche de revenu en 1980, Canada et provinces, 1981

## N° 92-936 au catalogue Revenu

## Tableau

- 10A. Familles de recensement dans les ménages privés, selon la période d'immigration de l'époux/parent, par tranche de revenu de la famille en 1980, Canada et provinces, 1981
- 10B. Personnes hors famille de 15 ans et plus dans les ménages privés, selon le sexe et la période d'immigration, par tranche de revenu en 1980, Canada et provinces, 1981

## Volume 2: Série provinciale - Population - Échantillon

Les données comprennent des répartitions de la population des provinces et des territoires avec recoupements selon le sexe et certaines caractéristiques telles que l'âge et les groupes d'âge, la langue, l'origine ethnique, le lieu de naissance et la scolarité.

## Catalogue - Province/Territoire

- 93-925 Terre-Neuve  
93-926 Île-du-Prince-Édouard  
93-927 Nouvelle-Écosse  
93-928 Nouveau-Brunswick  
93-929 Québec  
93-930 Ontario  
93-931 Manitoba  
93-932 Saskatchewan  
93-933 Alberta  
93-934 Colombie-Britannique  
93-935 Yukon  
93-936 Territoires du Nord-Ouest

## Origine ethnique

## Tableau

- 4(1). Population selon certaines origines ethniques et le sexe, par âge à l'immigration et période d'immigration, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement de 50,000 habitants et plus, 1981

(1) Ces tableaux ne s'appliquent pas au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest.

## Place of Birth

## Table

- 7.(1) Population Born in Canada by Sex, Showing Province of Birth, for Census Metropolitan Areas and Census Agglomerations of 50,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1981
- 8.(1) Population Born Outside Canada by Sex, Showing Selected Countries of Birth, for Census Metropolitan Areas and Census Agglomerations of 50,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1981
- 9.(1) Population Born in Canada by Sex, Showing Age Groups, for Census Metropolitan Areas and Census Agglomerations of 50,000 Population and Over, 1981
- 10.(1) Population Born Outside Canada by Sex, Showing Age Groups, for Census Metropolitan Areas and Census Agglomerations of 50,000 Population and Over, 1981

## Volume 3: Profile Series - Population - Sample Data

Selected Social and Economic Characteristics

## Catalogue 95-941 Federal Electoral Districts

Selected Population, Dwelling, Household and Family Distributions, Showing Selected Social and Economic Characteristics, for Federal Electoral Districts, 1981

## Catalogue 95-942 Census Divisions

Selected Population, Dwelling, Household and Family Distributions, Showing Selected Social and Economic Characteristics, for Census Divisions, 1981

## Catalogue 95-943 Census Metropolitan Areas With Components

Selected Population, Dwelling, Household and Family Distributions, Showing Selected Social and Economic Characteristics, for Census Metropolitan Areas With Components, 1981

(1) These tables are not available for the Yukon and Northwest Territories.

## Lieu de naissance

## Tableau

- 7(1). Population née au Canada selon le sexe, par province de naissance, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement de 50,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1981
- 8(1). Population née en dehors du Canada selon le sexe, par certains pays de naissance, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement de 50,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1981
- 9(1). Population née au Canada selon le sexe, par groupe d'âge, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement de 50,000 habitants et plus, 1981
- 10(1). Population née en dehors du Canada selon le sexe, par groupe d'âge, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement de 50,000 habitants et plus, 1981

## Volume 3: Série des profils - Population - Échantillon

Certaines caractéristiques sociales et économiques

## N° 95-941 au catalogue Circonscriptions électorales fédérales

Certaines répartitions de la population, des logements, des ménages et des familles selon certaines caractéristiques sociales et économiques, circonscriptions électorales fédérales, 1981

## N° 95-942 au catalogue - Divisions de recensement

Certaines répartitions de la population, des logements, des ménages et des familles selon certaines caractéristiques sociales et économiques, divisions de recensement, 1981

## N° 95-943 au catalogue Régions métropolitaines de recensement avec composantes

Certaines répartitions de la population, des logements, des ménages et des familles selon certaines caractéristiques sociales et économiques, régions métropolitaines de recensement avec composantes, 1981

(1) Ces tableaux ne s'appliquent pas au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest.

### Catalogue 95-944 - Census Agglomerations With Components

Selected Population, Dwelling, Household and Family Distributions, Showing Selected Social and Economic Characteristics, for Census Agglomerations With Components, 1981

### Catalogue 95-945 Census Subdivisions of 5,000 Population and Over

Selected Population, Dwelling, Household and Family Distributions, Showing Selected Social and Economic Characteristics, for Census Subdivisions of 5,000 Population and Over, 1981

### Census Tracts

Selected Population, Dwelling, Household and Family Distributions, Showing Selected Social and Economic Characteristics, for Census Tracts, 1981

### Catalogue

95-946 - Brantford  
95-947 - Calgary  
95-948 - Chicoutimi-Jonquière  
95-949 - Edmonton  
95-950 - Guelph  
95-951 - Halifax  
95-952 - Hamilton  
95-953 - Kamloops  
95-954 - Kelowna  
95-955 - Kingston  
95-956 - Kitchener  
95-957 - London  
95-958 - Moncton  
95-959 - Montréal  
95-960 - North Bay  
95-961 - Oshawa  
95-962 - Ottawa-Hull  
95-963 - Peterborough  
95-964 - Prince George  
95-965 - Québec  
95-966 - Regina  
95-967 - St. Catharines-Niagara  
95-968 - St. John's  
95-969 - Saint John  
95-970 - Sarnia  
95-971 - Saskatoon  
95-972 - Sault Ste. Marie  
95-973 - Sherbrooke  
95-974 - Sudbury  
95-975 - Thunder Bay  
95-976 - Trois-Rivières  
95-977 - Toronto  
95-978 - Vancouver  
95-979 - Victoria  
95-980 - Windsor  
95-981 - Winnipeg

### Nº 95-944 au catalogue Agglomérations de recensement avec composantes

Certaines répartitions de la population, des logements, des ménages et des familles selon certaines caractéristiques sociales et économiques, agglomérations de recensement avec composantes, 1981

### Nº 95-945 au catalogue Subdivisions de recensement de 5,000 habitants et plus

Certaines répartitions de la population, des logements, des ménages et des familles selon certaines caractéristiques sociales et économiques, subdivisions de recensement de 5,000 habitants et plus, 1981

### Secteurs de recensement

Certaines répartitions de la population, des logements, des ménages et des familles selon certaines caractéristiques sociales et économiques, secteurs de recensement, 1981

### Catalogue

95-946 - Brantford  
95-947 - Calgary  
95-948 - Chicoutimi-Jonquière  
95-949 - Edmonton  
95-950 - Guelph  
95-951 - Halifax  
95-952 - Hamilton  
95-953 - Kamloops  
95-954 - Kelowna  
95-955 - Kingston  
95-956 - Kitchener  
95-957 - London  
95-958 - Moncton  
95-959 - Montréal  
95-960 - North Bay  
95-961 - Oshawa  
95-962 - Ottawa-Hull  
95-963 - Peterborough  
95-964 - Prince George  
95-965 - Québec  
95-966 - Regina  
95-967 - St. Catharines-Niagara  
95-968 - St. John's  
95-969 - Saint John  
95-970 - Sarnia  
95-971 - Saskatoon  
95-972 - Sault Ste. Marie  
95-973 - Sherbrooke  
95-974 - Sudbury  
95-975 - Thunder Bay  
95-976 - Trois-Rivières  
95-977 - Toronto  
95-978 - Vancouver  
95-979 - Victoria  
95-980 - Windsor  
95-981 - Winnipeg

## Non-print Products

### **User Summary Tapes and Microfiche**

The User Summary Tape programme provides a series of tables pertaining to demographic, housing, household, family, labour and income characteristics. Tapes usually provide more detail than is provided in the printed bulletins. Summary tapes allow users to aggregate the tabulations either on a geographic basis or by combining data cells. The tapes contain tabulated data and not individual census records. Documentation describing the contents of summary tape files are available in both official languages. Data are provided at the following geographic levels:

- (1) Enumeration Area (EA) - approximately 41,200 EAs
- (2) Census Subdivision (CSD) - 5,710 CSDs
- (3) Census Tract (CI)/Provincial Census Tract (PCI) 3,302 CIs and 1,786 PCIs
- (4) Special Series (SP)

The Special Series was added for the 1981 Census. It includes tables of varying geographic delineations such as Canada, provinces, urban size groups, urban, rural non-farm and rural farm, census metropolitan areas and census agglomerations, urbanized core and fringe with components, etc. Tables for which there has been widespread demand but which were too detailed to be incorporated in the print products are included in this series.

In addition, the entire Profile Series (Volume 3) of the data products is repeated on User Summary Tapes.

### **Cultural Characteristics**

#### **Table**

44. Population by place of birth and sex, 1981 (CSD, EA, CI)
45. Population born outside Canada by period of immigration and sex, 1981 (CSD, EA, CI)
47. Population born outside Canada by age at immigration and sex, 1981 (CSD, EA, CI)

## Produits non imprimés

### **Bandes sommaires et microfiches**

Le programme des bandes sommaires fournit une série de tableaux portant sur les caractéristiques de la population, du logement, des ménages, des familles, de la population active et du revenu. Généralement, les bandes fournissent des données plus détaillées que les bulletins. Les bandes sommaires permettent aux utilisateurs d'agréger les totalisations à des niveaux géographiques ou en regroupant des cellules de données. Les bandes renferment des données totalisées et non des informations individuelles provenant des questionnaires de recensement. Le document décrivant le contenu des fichiers de bandes sommaires est offert dans les deux langues officielles. Des données sont présentées pour les niveaux géographiques suivants:

- (1) Secteur de dénombrement (SD) - environ 41,200 SD
- (2) Subdivision de recensement (SDR) - 5,710 SDR
- (3) Secteur de recensement (SR) et secteur de recensement provincial (SRP) 3,302 SR et 1,786 SRP
- (4) Série spéciale (SP)

Une série spéciale a été ajoutée pour le recensement de 1981; elle comprend les tableaux selon divers niveaux géographiques tels que le Canada, les provinces, les régions urbaines par groupe de taille, les régions urbaines, les régions rurales agricoles et rurales non agricoles, les régions métropolitaines de recensement et les agglomérations de recensement, les noyaux urbanisés et les banlieues avec leurs composantes. Les tableaux qui sont très demandés mais qui comportent trop de détails pour être insérés dans les publications figurent dans cette série.

En outre, on a reproduit sur bandes sommaires la série complète des profils (volume 3).

### **Caractéristiques culturelles**

#### **Tableau**

44. Population selon le lieu de naissance et le sexe, 1981 (SDR, SD, SR)
45. Population née en dehors du Canada selon l'âge à l'immigration et le sexe, 1981 (SDR, SD, SR)

## Education

### Table

50. Population 15 years and over by place of birth, period of immigration by age at immigration, ethnic origin, mother tongue, home language and official language, showing highest level of schooling and sex, 1981 (CSD)

### Special Series (SP)

#### Nuptiality and Fertility

### Table

169. Women ever married by age groups, place of birth and number of children ever born, for Canada and provinces, 1981
170. Women ever married born outside Canada by age groups, period of immigration and number of children ever born, for Canada and provinces, 1981

**Cultural Characteristics** (showing the census subdivisions or census tracts within all 24 CMAs)

### Table

204. Population by ethnic origin, by period of immigration, 1981
205. Population born in Canada by sex, 1981
206. Population born outside Canada by sex, 1981
207. Population born in Canada by language retention, by official language, 1981
208. Population born outside Canada by language retention, by official language, 1981
209. Population born in Canada by language transfer, by official language, 1981
210. Population born outside Canada by language transfer, by official language, 1981
211. Population born outside Canada by citizenship, by period of immigration, 1981(1)
212. Population born outside Canada by citizenship, by period of immigration, 1981(2)

(1) This table indicates the countries of birth which have traditionally been the major sources of immigrants and will have the highest frequencies.

(2) This table indicates the countries of birth from which there have been large numbers of immigrants to Canada in the 1971-1981 period. (Only immigrants coming to Canada in the first five months of 1981 are included.)

## Éducation

### Tableau

50. Population de 15 ans et plus selon le lieu de naissance, la période d'immigration selon l'âge à l'immigration, l'origine ethnique, la langue maternelle, la langue parlée à la maison et la langue officielle, par plus haut niveau de scolarité et sexe, 1981 (SDR)

### Série spéciale (SP)

#### Nuptialité et fécondité

### Tableau

169. Femmes non célibataires selon le groupe d'âge, le lieu de naissance et le nombre d'enfants mis au monde, Canada et provinces, 1981
170. Femmes non célibataires nées en dehors du Canada selon le groupe d'âge, la période d'immigration et le nombre d'enfants mis au monde, Canada et provinces, 1981

**Caractéristiques culturelles** (les tableaux portent sur les subdivisions de recensement ou les secteurs de recensement qui se trouvent dans les 24 RMR)

### Tableau

204. Population selon l'origine ethnique et la période d'immigration, 1981
205. Population née au Canada selon le sexe, 1981
206. Population née en dehors du Canada selon le sexe, 1981
207. Population née au Canada avec maintien de l'acquis linguistique selon la langue officielle, 1981
208. Population née en dehors du Canada avec maintien de l'acquis linguistique selon la langue officielle, 1981
209. Population née au Canada avec perte de l'acquis linguistique selon la langue officielle, 1981
210. Population née en dehors du Canada avec perte de l'acquis linguistique selon la langue officielle, 1981
211. Population née en dehors du Canada selon la citoyenneté et la période d'immigration, 1981(1)
212. Population née en dehors du Canada selon la citoyenneté et la période d'immigration, 1981(2)

(1) Ce tableau présente les pays de naissance d'où provenaient habituellement (et proviennent encore) la plupart des immigrants.

(2) Ce tableau indique les pays de naissance desquels on a enregistré un grand nombre d'immigrants au Canada au cours de la période 1971-1981. (Sont compris seulement les immigrants arrivés au pays pendant les cinq premiers mois de 1981.)

## Table

213. Population born outside Canada by age at immigration, 1981
214. Population born outside Canada by period of immigration, 1981
215. Population born in Canada by age groups, 1981
216. Population born outside Canada by age groups, 1981
217. Population born in Canada by ethnic origin, by sex, 1981
218. Population born outside Canada by ethnic origin, 1981(1)
219. Population born outside Canada by ethnic origin, 1981(2)
223. Population born in Canada by religion, 1981
224. Population born outside Canada by religion, 1981
226. Population born in Canada by marital status, 1981
227. Population born outside Canada by marital status, 1981

## Education

## Table

239. Population 15 years and over attending school full-time by place of birth, period of immigration by age at immigration, ethnic origin, religion, mother tongue, home language and official language, showing highest level of schooling, for census metropolitan areas and census agglomerations, urbanized core and fringe with components, 1981
240. Population 15 years and over not attending school full-time by place of birth, period of immigration, period of immigration by age at immigration, ethnic origin, religion, mother tongue, home language and official language, showing highest level of schooling, for census metropolitan areas and census agglomerations, urbanized core and fringe with components, 1981

## Incomes of Individuals

## Table

273. Population 15 years and over by sex, period of immigration, highest level of schooling and 1980 income groups, Canada and provinces, 1981

(1) This table indicates the countries of birth which have traditionally been the major sources of immigrants and will have the highest frequencies.

(2) This table indicates the countries of birth from which there have been large numbers of immigrants to Canada in the 1971-1981 period. (Only immigrants coming to Canada in the first five months of 1981 are included.)

## Tableau

213. Population née en dehors du Canada selon l'âge à l'immigration, 1981
214. Population née en dehors du Canada selon la période d'immigration, 1981
215. Population née au Canada selon le groupe d'âge, 1981
216. Population née en dehors du Canada selon le groupe d'âge, 1981
217. Population née au Canada selon l'origine ethnique et le sexe, 1981
218. Population née en dehors du Canada selon l'origine ethnique, 1981(1)
219. Population née en dehors du Canada selon l'origine ethnique, 1981(2)
223. Population née au Canada selon la religion, 1981
224. Population née en dehors du Canada selon la religion, 1981
226. Population née au Canada selon l'état matrimonial, 1981
227. Population née en dehors du Canada selon l'état matrimonial, 1981

## Éducation

## Tableau

239. Population de 15 ans et plus fréquentant l'école à plein temps, selon le lieu de naissance, la période d'immigration selon l'âge à l'immigration, l'origine ethnique, la religion, la langue maternelle, la langue parlée à la maison et la langue officielle, par plus haut niveau de scolarité, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement, noyau urbanisé et banlieue avec composantes, 1981
240. Population de 15 ans et plus ne fréquentant pas l'école à plein temps selon le lieu de naissance, la période d'immigration, la période d'immigration selon l'âge à l'immigration, l'origine ethnique, la religion, la langue maternelle, la langue parlée à la maison et la langue officielle, par plus haut niveau de scolarité, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement, noyau urbanisé et banlieue avec composantes, 1981

## Revenu des particuliers

## Tableau

273. Population de 15 ans et plus selon le sexe, la période d'immigration, le plus haut niveau de scolarité et la tranche de revenu 1981

(1) Ce tableau indique les pays de naissance d'où provenaient habituellement (et proviennent encore) la plupart des immigrants.

(2) Ce tableau indique les pays de naissance desquels on a enregistré un grand nombre d'immigrants au Canada au cours de la période 1971-1981. (Sont compris seulement les immigrants arrivés au pays pendant les cinq premiers mois de 1981.)

## Incomes of Economic Families in Private Households

### Table

305. Economic families in private households by family structure, period of immigration of husband/reference person and 1980 family income groups, Canada and provinces, 1981

## Incomes of Unattached Individuals 15 years and Over in Private Households

### Table

319. Unattached individuals 15 years and over in private households by sex, period of immigration and 1980 income groups, Canada and provinces, 1981

## Content Series

### Catalogue 99-936 - Canada's Immigrants

**Canada's Immigrants** discusses numerous characteristics of the immigrant population, including age, educational level, income, household status and citizenship. The data show that immigrants are, on average, older than other Canadians, better educated, more likely to be employed, and more likely to live in a two-parent family. They have achieved income levels which frequently exceed those of the non-immigrant population.

This publication is part of the 1981 Census Content Series of non-technical publications featuring numerous tables and charts. Although designed to be of general interest, **Canada's Immigrants** is also particularly useful to teachers for courses in social studies, citizenship and multiculturalism.

Copies of this report (Catalogue 99-936, Canada: \$5.50; Other Countries: \$6.60), part of the popular 1981 Census Content Series, are available from Publication Sales and Services or any of Statistics Canada's regional reference centres.

## Public Use Sample Tapes

These are micro-data files consisting of three separate universes: persons, families and households. Each file contains a number of variables, including place of birth, citizenship and immigration. The following information is available:

## Revenu des familles économiques dans les ménages privés

### Tableau

305. Familles économiques dans les ménages privés selon la structure de la famille, la période d'immigration de l'époux/personne de référence et la tranche de revenu de la famille en 1980, Canada et provinces, 1981

## Revenu des personnes seules de 15 ans et plus dans les ménages privés

### Tableau

319. Personnes seules de 15 ans et plus dans les ménages privés selon le sexe, la période d'immigration et la tranche de revenu en 1980, Canada et provinces, 1981

## Série du contenu

### N° 99-936 au catalogue Les immigrants au Canada

Ce bulletin renferme des données sur une foule de caractéristiques de la population des immigrants, dont l'âge, le niveau d'instruction, le revenu, la situation des particuliers dans le ménage et la citoyenneté. Les données montrent qu'en moyenne les immigrants sont plus âgés que les autres Canadiens, plus instruits, plus susceptibles d'occuper un emploi et de vivre dans une famille biparentale. Ils ont atteint des niveaux de revenu qui dépassent souvent ceux de la population des non-immigrants.

Cette publication fait partie des publications non techniques assorties de nombreux tableaux et graphiques de la Série du contenu du recensement de 1981. Même s'il est conçu pour être d'un intérêt général, le bulletin **les immigrants au Canada** est particulièrement utile aux enseignants qui donnent des cours en sciences sociales et sur la citoyenneté et le multiculturalisme.

On peut obtenir des copies de ce rapport qui fait partie de la série populaire du contenu du recensement de 1981 (N° 99-936 au catalogue, \$5.50 au Canada et de \$6.60 pour les autres pays) en s'adressant à la section Ventes et distribution de publications de Statistique Canada ou à n'importe quel centre régional de référence de Statistique Canada.

## Bandes-échantillon à grande diffusion

Il s'agit de fichiers de microdonnées portant sur trois univers séparés, c'est-à-dire les personnes, les familles et les ménages. Chacun des fichiers renferme un certain nombre de variables, dont le lieu de naissance, la citoyenneté et l'immigration. On peut y trouver l'information suivante:

## Place of Birth

Reported for: Total population, excluding inmates.

Code	Description	Includes
00	Not applicable	Inmates
	Canada	
01	Newfoundland	
02	Prince Edward Island	
03	Nova Scotia	
04	New Brunswick	
05	Quebec	
06	Ontario	
07	Manitoba	
08	Saskatchewan	
09	Alberta	
10	British Columbia	
11	Yukon	
12	Northwest Territories	
13	United States of America	
	Europe	
14	Belgium and Luxembourg	
15	France	
16	Germany	German Democratic Republic and Federal Republic of Germany
17	Netherlands	
18	Austria	
19	Republic of Ireland	
20	United Kingdom	
21	Yugoslavia	
22	Greece	
23	Italy	
24	Portugal	
25	Hungary	
26	Poland	
27	U.S.S.R.	
28	Czechoslovakia	
29	Other Europe	European countries not specified above
30	Asia	
31	Africa	
32	South and Central America, including Caribbean	
33	Other	Countries and regions not identified elsewhere

## Lieu de naissance

Produite pour: Population totale, excluant les pensionnaires d'institution.

Code	Description	Comprend
00	Ne s'applique pas	Pensionnaires d'institution
	Canada	
01	Terre-Neuve	
02	Ile-du-Prince-Édouard	
03	Nouvelle-Écosse	
04	Nouveau-Brunswick	
05	Québec	
06	Ontario	
07	Manitoba	
08	Saskatchewan	
09	Alberta	
10	Colombie-Britannique	
11	Yukon	
12	Territoires du Nord-Ouest	
13	États-Unis	
	Europe	
14	Belgique et Luxembourg	
15	France	
16	Allemagne	République démocratique allemande et République fédérale d'Allemagne
17	Pays-Bas	
18	Autriche	
19	République d'Irlande	
20	Royaume-Uni	
21	Yougoslavie	
22	Grèce	
23	Italie	
24	Portugal	
25	Hongrie	
26	Pologne	
27	U.R.S.S.	
28	Tchécoslovaquie	
29	Autres pays d'Europe	Pays d'Europe non spécifiés ci-dessus
30	Asie	
31	Afrique	
32	Amérique du Sud et Amérique centrale, incluant les Caraïbes	
33	Autres pays	Pays et régions non mentionnés ailleurs

## Country of Citizenship

Reported for: Total population, excluding inmates.

Produite pour: Population totale, excluant les pensionnaires d'institution.



Code	Description	Includes
0	Not applicable	Inmates
1	Canada only	
2	Canada and other country (ies)	
3	Country of birth only (other than Canada)	
4	Other	Stateless persons and citizens of country(ies) other than Canada or country of birth

#### Year of Immigration

Reported for: Persons who were not Canadian citizens by birth and who are not inmates of institutions.

Code	Description	Includes
00	Not applicable	Persons who were Canadian citizens by birth and inmates
01	Before 1946	
02	1946-1955	
03	1956-1960	
04	1961-1965	
05	1966	
06	1967-1970	
07	1971	
08	1972	
09	1973	
10	1974	
11	1975	
12	1976	
13	1977	
14	1978	
15	1979	
16	1980	
17	1981	First five months of 1981 only

#### Age at Immigration

Reported for: Persons who were not Canadian citizens by birth and who are not inmates of institutions.

Code	Description	Comprend
0	Ne s'applique pas	Pensionnaires d'institution
1	Canada uniquement	
2	Canada et autre(s) pays	
3	Pays de naissance unique-ment (autre que le Canada)	
4	Autre	Apatrides et citoyens d'un ou de pays autre(s) que le Canada ou que le pays de naissance

#### Année d'immigration

Produite pour: Personnes qui n'étaient pas citoyens canadiens de naissance et celles qui ne sont pas des pensionnaires d'institution.

Code	Description	Comprend
00	Ne s'applique pas	Personnes qui étaient citoyens canadiens de naissance et celles qui sont des pensionnaires d'institution
01	Avant 1946	
02	1946-1955	
03	1956-1960	
04	1961-1965	
05	1966	
06	1967-1970	
07	1971	
08	1972	
09	1973	
10	1974	
11	1975	
12	1976	
13	1977	
14	1978	
15	1979	
16	1980	
17	1981	Les cinq premiers mois de 1981 uniquement

#### Age à l'immigration

Produite pour: Personnes qui n'étaient pas citoyens canadiens de naissance et celles qui ne sont pas des pensionnaires d'institution.

Code	Description	Includes
0	Not applicable	Persons who were Canadian citizens by birth and inmates
1	0- 4 years	
2	5-12 "	
3	13-19 "	
4	20-34 "	
5	35-64 "	
6	65 years and over	

#### Custom Tabulations

Insofar as confidentiality constraints permit, Statistics Canada will produce for users, at cost, custom tabulations for the 1971, 1976 and 1981 Censuses of Population and Housing which are not already included in the main tabulation programme. A custom tabulation is defined as any tabulation not in the main tabulation programme which requires accessing one of the census micro-data bases. Types of tabulations which could require this micro-data access are:

- a new variable or a new distribution of an existing variable;
- a new cross-classification of variables;
- a different geographic area;
- a different output medium;
- any combination of the above.

#### **New Variables or New Distributions**

Statistics Canada can create new custom variables for users that are derived from existing data base variables (such as language assimilation, occupation social prestige rating, marketing indices, etc.) and may create new distributions of existing variables (more detailed distributions or different collapsing).

#### **New Cross-classifications of Variables**

Using an existing tabulation as a guide, a new custom tabulation could be produced where one or more variables have been added or substituted.

Code	Description	Comprend
0	Ne s'applique pas	Personnes qui étaient citoyens canadiens de naissance et celles qui sont des pensionnaires d'institution
1	0- 4 ans	
2	5-12 "	
3	13-19 "	
4	20-34 "	
5	35-64 "	
6	65 ans et plus	

#### Totalisations spéciales

Tant que le caractère confidentiel des données sera protégé, Statistique Canada produira à l'intention des utilisateurs, moyennant des frais, les totalisations spéciales sur les données des recensements de la population et du logement de 1971, de 1976 et de 1981 qui ne seront pas déjà incluses dans le programme principal des totalisations. On définit comme totalisations spéciales celles qui ne sont pas incluses dans le programme principal des totalisations et qui nécessitent l'accès à l'une des bases de microdonnées du recensement. Voici les cas où il faudrait recourir à ces bases de microdonnées:

- une nouvelle variable ou une nouvelle répartition d'une variable existante;
- un nouveau recoupement de variables;
- une région géographique différente;
- un support différent;
- toute combinaison de ces cas.

#### **Nouvelles variables ou nouvelles répartitions**

Statistique Canada peut produire, à la demande des utilisateurs, de nouvelles variables dérivées de celles qui existent dans la base de données (assimilation linguistique, évaluation du prestige social de la profession, indices de développement des marchés, etc.) et pourrait établir de nouvelles répartitions de variables existantes (répartition plus détaillée ou regroupement différent).

..

... totalisations existantes...  
... peut produire sur demande de nouvelles totalisations où une ou plusieurs variables seraient ajoutées ou remplacées par d'autres.

## Different Geographic Areas

Any tabulation which has been produced for any given geographic area can be retrieved for any other geographic area, subject to confidentiality and reliability constraints.

It is possible to retrieve data from a variety of types of geographic areas:

- standard geographic areas as defined by the census, such as: provinces, census divisions and subdivisions, census tracts, federal electoral districts, enumeration areas, etc.;
- standard geographic areas from other censuses;
- non-standard areas (areas defined by user). These are further broken down into three types:

arithmetic manipulation of standard areas (+,-);  
 simple shapes about a point (circle, square);  
 polygons (many sided shapes) which require digitizing.

## Output Mediums

Statistics Canada is able to produce custom tabulations with various output mediums such as print copy, machine-readable magnetic tape, microform (microfiche, microfilm) and thematic maps.

## Confidentiality

In order to maintain the confidentiality of individuals who have answered the census questionnaire, Statistics Canada normally implements a system of random rounding on the last digit of every cell of every tabulation produced for use outside Statistics Canada. Additionally, when tabulations involving income are prepared, individual cells of a tabulation below a given threshold count may be suppressed. Further information on random rounding and data suppression is available from Statistics Canada.

## Reliability

Statistics Canada reserves the right to refuse to tabulate or to suppress portions of any tabulation which it feels is not reliable.

## Différentes régions géographiques

Il est possible d'extraire une totalisation qui a été produite pour une région géographique donnée afin de l'appliquer à une autre région géographique, en respectant les normes de confidentialité et de fiabilité.

On peut extraire des données produites pour divers genres de régions géographiques:

- régions géographiques normalisées définies par le recensement (provinces, divisions et subdivisions de recensement, secteurs de recensement, circonscriptions électorales fédérales, secteurs de dénombrement, etc.);
- régions géographiques normalisées lors d'autres recensements;
- régions non normalisées (régions définies par l'utilisateur). On les a divisées en trois genres:

- les manipulations arithmétiques de régions normalisées (+,-);  
 les formes simples tracées autour d'un point (cercle, carré);  
 les polygones (figures ayant plusieurs côtés) qu'il faut convertir en numérique.

## Supports

Statistique Canada est capable de produire des totalisations spéciales sur divers supports comme des imprimés, des bandes magnétiques lisibles par machine, des microcopies (microfiches, microfilms) et des cartes thématiques.

## Confidentialité

Pour qu'il soit impossible d'identifier les personnes qui ont rempli le questionnaire du recensement, Statistique Canada procède habituellement à un arrondissement aléatoire du dernier chiffre de chaque cellule de chaque tableau produit à l'intention d'utilisateurs autres que le Bureau. En outre, lorsqu'il s'agit de préparer des totalisations portant sur le revenu, les chiffres d'un tableau qui se situent au-dessous d'un seuil fixé peuvent être supprimés. On peut obtenir de Statistique Canada d'autres renseignements sur l'arrondissement aléatoire et la suppression de données.

## Fiabilité

Statistique Canada se réserve le droit de supprimer des parties d'un tableau ou de ne pas produire une totalisation lorsque les données ne sont pas jugées fiables.

## Costs

Charges for custom tabulations are dependent on the full costs involved in their preparation, both manpower and machine costs. The components of these costs are geocoding costs (for non-standard areas requiring digitizing) and retrieval costs. Requests will be costed individually and could range from about \$50.00 to thousands of dollars.

## Coûts

Le prix des totalisations spéciales sera fixé en fonction des coûts globaux de production, c'est-à-dire des frais de main-d'oeuvre et d'exploitation des machines. Ces coûts comprennent les frais de géocodage (pour les régions non normalisées qui exigent une conversion en numérique) et d'extraction. Le prix des totalisations est calculé individuellement et peut varier de \$50.00 à plusieurs milliers de dollars.

## REFERENCES

Boxhill, W.O., M. Crew and R. McCrea, **1981 Census Information on Place of Birth, Citizenship and Immigration: Some Facts and Figures**, Catalogue 99-952, February 1986, Statistics Canada, Ottawa, Canada.

Boxhill, W.O., **The Citizenship Characteristics of the Canadian Population: 1981 Census**, Catalogue 99-950, February 1986, Statistics Canada, Ottawa, Canada.

Clark, W., **Evaluation of 1981 Edit and Imputation Procedures for 28 Cultural Variables**, June 1983, Statistics Canada (unpublished).

Statistics Canada, **1981 Census Dictionary**, Catalogue 99-901, May 1982, Statistics Canada, Ottawa, Canada.

Statistics Canada, **Summary Guide - Sample Population**, Catalogue 99-903, November 1984, Statistics Canada, Ottawa, Canada.

## RÉFÉRENCES

Boxhill, W.O., M. Crew et R. McCrea, **Statistiques du recensement de 1981 sur le lieu de naissance, la citoyenneté et l'immigration: quelques faits et chiffres**, n° 99-952 au catalogue, février 1986, Statistique Canada, Ottawa, Canada.

Boxhill, W.O., **Caractéristiques relatives à la citoyenneté des canadiens: recensement de 1981**, n° 99-950 au catalogue, février 1986, Statistique Canada, Ottawa, Canada.

Clark, W., **Evaluation of 1981 Edit and Imputation Procedures for 28 Cultural Variables**, juin 1983, Statistique Canada (inédit).

Statistique Canada, **Dictionnaire du recensement de 1981**, n° 99-901 au catalogue, mai 1982, Statistique Canada, Ottawa, Canada.

Statistique Canada, **Guide sommaire - Population-échantillon**, n° 99-903 au catalogue, novembre 1984, Statistique Canada, Ottawa, Canada.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
STATISTICS CANADA LIBRARY



1010258201

C. 3



